



AQUAVOLTA®

good water smart



Tractor de agua AquaVolta®

Filtro de agua profesional
con ionizador de agua eléctrico y electroquímico

instrucciones de operación

2- CONTENT

- 03 - Propuesta
- 04 - Multifuncionalidad
- 05 - Funciones
- 06 - Funciones/ 2
- 07 - Electrodo revolucionarios
- 08 - Instrucciones generales de seguridad
- 09 -Cuál es el papel de la composición del agua
- 10 - Ámbito de la entrega
- 11 - Visión general del aparato
- 12 - Posicionamiento y preparación del aparato
- 13 - Las dos opciones de conexión del aparato
- 14 - Conexión de diafragma para el grifo
- 15 - Conexión de diafragma para la válvula de ángulo
- 16 - Configuraciones para operación inicial
- 17 - Medición del valor del ph y óptima tasa de flujo
- 18 - Configuración durante operación: volumen
- 19 - Suministrando agua alcalina activada
- 20 - Suministrando agua ácida activada
- 21 - Suministrando agua filtrada
- 22 - Suministrando anólito e católito (ácido fuerte + agua alcalina)
- 23 - Suministrando anólito e católito(ácido fuerte +agua alcalina) / 2
- 24 - Agua alcalina activada - mucho más que una bebida
- 25 - Uso del agua ácida funcional fuerte (anólito)
- 26 - Uso del agua alcalina funcional fuerte (católito)
- 27 - La leyenda del tomate
- 28 - Comparación: dispositivos ECA
- 29 - Desempeño del Leveluk® SD 501 vs. El Tractor de Agua AquaVolta®
- 30 - Función Agua - desempeño del Tractor de Agua AquaVolta®
- 31 - Producción de anólito y católito neutros
- 32 - Almacenamiento del agua activada y agua funcional
- 33 - Filtros internos: cambio de cartucho
- 34 - Descalcificación manual del sistema del agua activada
- 35 - Descalcificación del sistema del agua funcional
- 36 - Instrucciones para operación adicional
- 37 - Almacenamiento del agua activada
- 38 - Servicio y garantía
- 39 - información legal, marca



3 - Propuesta

El Tractor de Agua AquaVolta es un filtro de agua multifuncional con dos filtros de alto desempeño, dos grandes células de electrólisis independientes y una unidad de dosaje electroquímica.

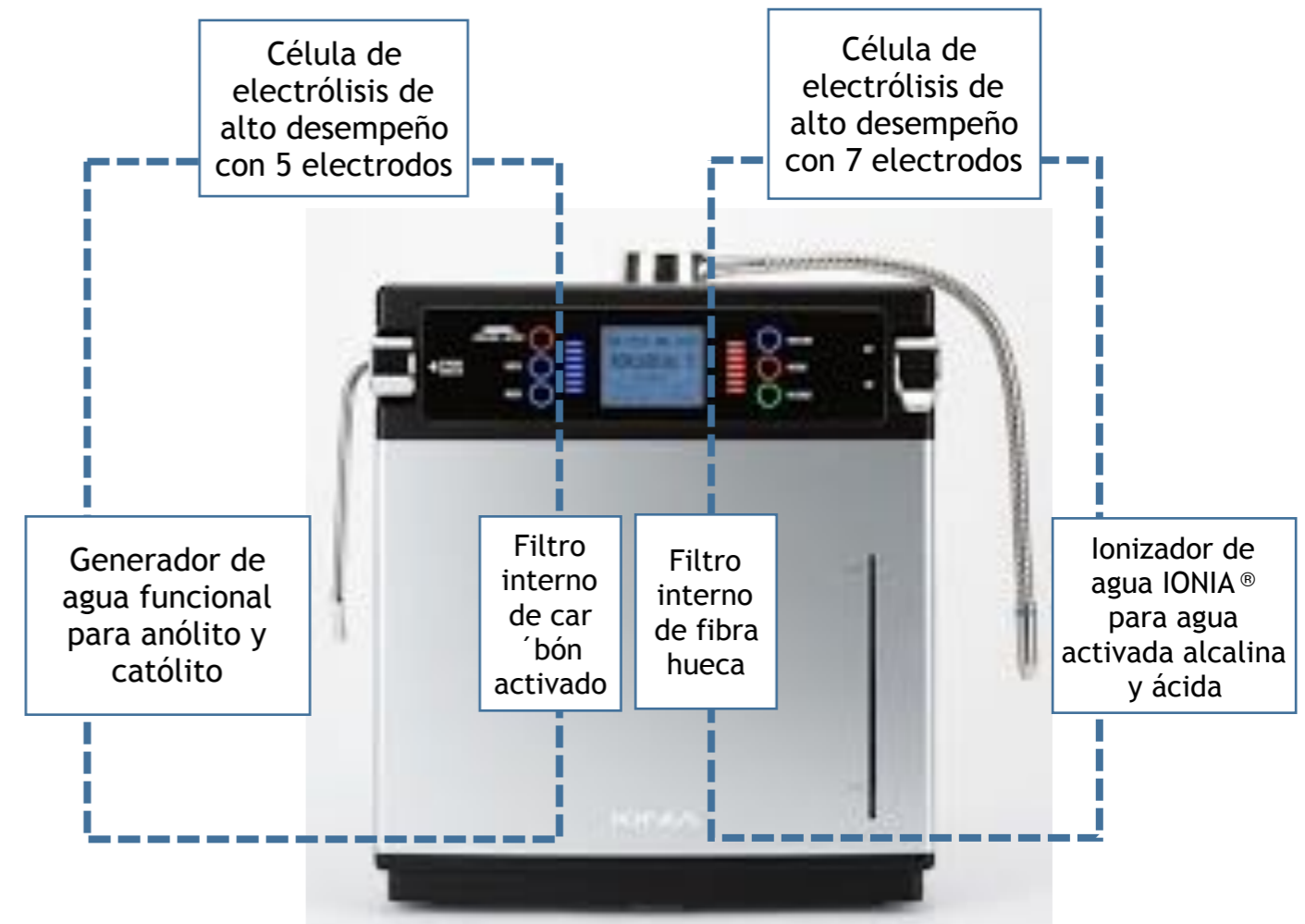
Con eso él ofrece claramente más opciones que los ionizadores de agua domésticos comunes. Eso también lo vuelve apropiado para fines profesionales, por ejemplo para doctores, naturólogos, en la gastronomía, agricultura y para usos adicionales para altos requerimientos sanitarios.

El aumento de opciones se hizo posible con el suplemento de sal en el agua a partir de un tanque exclusivo, algo conocido por los dispositivos de agua de la significativamente conocida marca Kangen®, fabricados por la empresa Enagic®.

Con la ayuda de los fabricantes experimentados de la empresa Ionia® en el Sur, Corea, la empresa de Munich Aquacentrum y la AquaVolta® obtuvieron suceso en el desenvolvimiento de aparatos más eficientes que cumplen con todas las condiciones Europeas, y debido a una dureza del agua muy alta exigen requisitos tecnológicos especiales.

Por causa de la estricta separación de las unidades eléctrica y electroquímica y para proteger al consumidor y aumentar la durabilidad del aparato, un aparato mayor que los aparatos de agua distribuidos por la Kangen® fue desenvuelto. Porque el design de la IONIA® son más adecuados al gusto Europeo. El Tractor de Agua AquaVolta® cabe muy bien en una cocina planeada.

AQUAVOLTA
Recharge your Life®



4 - Multifuncionalidad

- Retirada de residuos que contaminan del agua del grifo, con una combinación efectiva entre un filtro de carbón activado y un filtro de membrana de fibra hueca.
- Producción de una leve agua alcalina electrolítica con hidrógeno saturado (agua activada) para el consumo diario. Posee un valor de pH de 8,5 - 9,5* y un contenido de hidrógeno de 1,2 a 1,4 ppm*.
- Producción de agua alcalina activada con hidrógeno saturado con pH 9,6 - 11, con un contenido de hidrógeno de 1,5 a 1,8 ppm para refrescar alimentos al dejarlos de remojo o pulverizando el agua sobre ellos, para mezclar con jugos, concentrados, polvos alimenticios y cosméticos, para cocinar y utilizar con bebidas calientes.
- Producción de una leve agua ácida electrolítica con oxígeno saturado (agua activada/agua para tratamiento de belleza) , para cuidados con la piel y con el cabello, para animales domésticos y plantas leves con un valor de pH de 4,5 hasta 6,5.
- Producción de agua electrolítica hidrogenizada y oxigenada con pH neutro (ARH “Agua Rica en Hidrógeno”) para consumo diario con un valor de pH de 6,5 a 8,4 y un contenido de hidrógeno con hasta 0,8 ppm.
- Producción de agua alcalina electrolítica fuerte, con hidrógeno saturado (católito, contenido de hidrógeno 1,6 ppm) para fines de higiene y un enriquecimiento de hidrógeno en alimentos envejecidos con un valor de pH entre 10 y 12.8
- Producción de un agua ácida electrolítica oxigenada fuerte con cloro activo (anólito) para fines de higiene, para desinfección y protección de plantaciones con un valor de pH de 2,4 a 3.
- Producción de agua para fines de higiene con pH neutro (anólito neutro), la cual actúa de modo positivo en la piel y posee una cantidad de cloro activo suficiente para fines de desinfección.

*Los valores presentados en este manual de instrucciones son referentes al agua del grifo en una metrópolis europea con más de 1 millón de habitantes. Dependiendo de la composición del agua regional o del flujo de agua escogido, los valores mensurados pueden diferir.

5 - Funciones



- Separación inteligente: La célula de 7 electrodos se engaja con la producción de agua potable – La célula de 5 electrodos separada, produce agua funcional.
- Computador y sistema de electrólisis con sensor controlado para funcionar como ionizador de agua potable y funcional
- Control del flujo de agua con un botón rotativo robusto
- Comando de voz multi-idiomas para orientar la operación encuaneto se extrae agua y durante el proceso de auto-limpeza
- Control de intervalo automático para el cambio de los dos filtros de alto desempeño



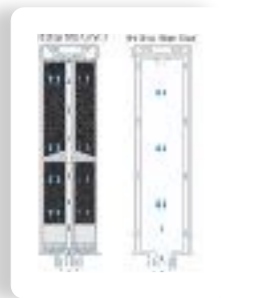
6 - Funciones / 2



- Posibilidades de uso multifuncional más allá del profesional: Un design moderno, mismo para una cocina estéticamente sofisticada.



- La pantalla LCD con alteración de color indica el modo de operación actual.



- El sistema doble de filtraje ajustado perfectamente antes de la célula de electrólisis retira 99,99% de la mayoría de los contaminantes en el agua potable. Al apretar un botón también puede ser obtenida un agua que no haya sido tratada electrolíticamente.

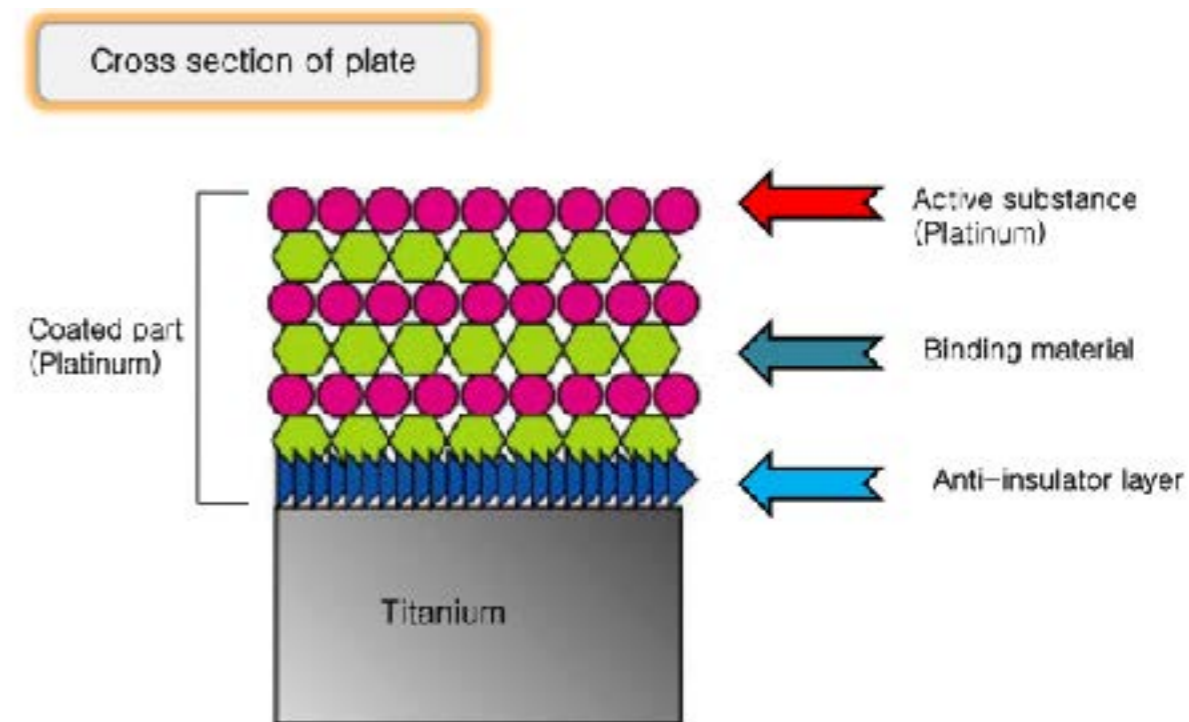


- La moderna fuente de alimentación SMPS consume menos electricidad comparado a la antigua tecnología de transformador y funciona permanentemente estable. No ocurre el “humo” eletromagnético el cual podría afectar el agua negativamente.

7 – Electrodo revolucionario

➤ 2 células de electrólisis independentes con 12 electrodos de 3 camadas desenvueltos de modo totalmente inovador, los cuales son mucho más eficientes que el usual platino galvanizado o electrodos cocidos. Estos permiten la producción separada de agua activada potable y también de las aguas funcionales tales como: agua ácida, anólito, anólito neutro y católito.

➤ Con este método de la malla de iones de polímero, es hecha una superficie de platino claramente más fuerte y densa en comparación a los métodos galvanizadores anteriores. La mayoría de las lagunas de las camadas lo demuestran, lo que puede ser visto claramente en imágenes microscópicas.

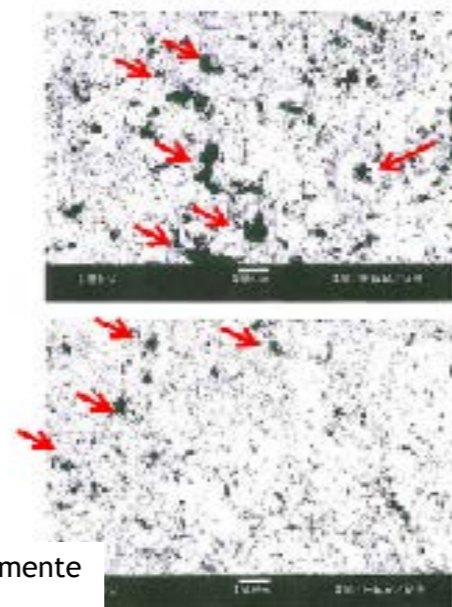


X 1000 (Platinum rate)



As nossas placas são cobertas inteiramente em platina com um spray

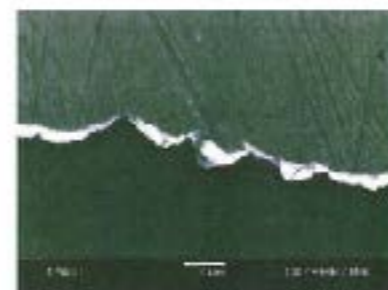
Not enough to attach the platinum



H company Dipping method

H company Dipping method

X 7000 (Cross section)



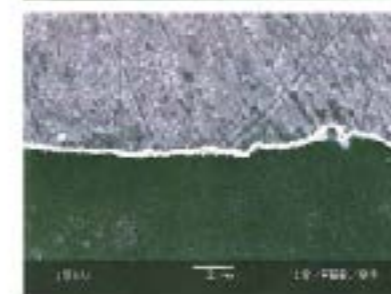
IONIA plate (coated platinum)

The plate surface is very rough so the rate of area very large better than other plates.

A placa é lisa. A área da superfície é pequena. Também, não há platina o suficiente para cobrir a placa.



H company Dipping method



H company Dipping method



8 – Instrucciones generales de seguridad

- Opere el dispositivo solamente cuando tubiere leído y comprendido el manual de instrucciones.
- Opere el aparato solamente con 220 Volt.
- El aparato posee un huso horario de 5 Amp.. Otros husos pueden llevar a explosiones o a la destrucción del aparato.
- Por favor mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Nunca coloque el dispositivo bajo el agua. Un paño humedecido será suficiente para limpiarlo.
- Nunca deje el aparato caer.
- Siempre utilice agua fría (abajo de 30° C)
- No coloque el aparato directamente bajo la luz del sol o déjelo expuesto a temperaturas encima de 50 grados Celsius.
- Nunca coloque el aparato en cuartos sucios o húmedos.



- No coloque su aparato del lado de afuera de su residencia.
- Para producir agua funcional, use solamente sal común puro (NaCl) sin cualquier aditivo.
- Use solamente agua de la mejor calidad si usted quiere beberla.
- No use recipientes de metal o con metal para almacenar agua ácida, o para agua anólita o agua anólita neutra. Usted podrá oxidarse en razón de esto.
- Limpie el aparato solamente con un paño húmedo o con un paño de microfibra.

9 – Cuál es el papel de la composición del agua?

El agua contiene partículas disueltas en mayor o menor cantidad, por ejemplo, minerales que pueden ser medidos en partículas por millón-PPM como una conductancia TSD (Total de Sólidos Disueltos). Ejemplo: el agua del grifo en Aachen 160 ppm, en Munich 246 ppm, en Berlin Kreuzberg 375 ppm, en Würzburg 820 ppm. El límite de TSD del agua potable en Alemania se encuentra a 1785 ppm. Muy diferente de Europa central, donde la media de valores de 500 ppm prevalecen, en los países productores de ionizadores de agua, como Corea y Japón, donde la media de los valores está abajo de 100 ppm. Ahí, se aplican los siguientes valores:

- Agua leve: hasta 17 ppm
- Agua levemente dura: 17,1 - 60 ppm
- Agua media dura: 60,1 - 120 ppm
- Agua dura: 120,1 - 180 ppm
- Agua muy dura: Over 180 ppm



Cuanto más partículas un ionizador tubiere que tratar, más eficiente y potente este deberá ser. Siendo que todos los ionizadores de agua del extremo oriente son aptos para un agua mineral relativamente pobre, las instrucciones del fabricante deben ser observadas en relación a los valores de pH alcanzables, el ORP y contenidos del agua (esos son los parámetros del agua activada). Hablando figurativamente, un ionizador de agua en Europa central en la mayoría de los casos deberá funcionar con potencia total. Eso se aplica esencialmente al agua del grifo rica em minerales:

- Use preferencialmente un flujo de agua lento
- Como una regla, ajuste el aparato al nivel máximo

Con el **Tractor de Agua** Aquavolta[®], el más poderoso ionizador con flujo en el mercado global, un agua con hasta 750 ppm podrá ser ionizada y un óptimo valor de pH de 9 a 9,5 podrá ser alcanzado en el agua activada. Con un valor de pH de 10,7 el ORP ya resulta con hasta - 735 mV (CSE) con una saturación de 1591 ppb (1,591 ppm – respectivamente miligramos/l) de hidrógeno disuelto. (Ejemplo: el agua del grifo de Munich. Puede variar dependiendo de la fuente del agua). Para el agua católita, resultados supersaturados son alcanzados con un valor de pH de 11,8.

10 – Ámbito da entrega

El Tractor de Agua AquaVolta® viene envasado en una caja de cartón (1) con todos los accesorios. Por favor guarde la caja luego del desenvasamiento, caso venga a ser necesario un servicio en el aparato y usted tenga que enviarlo para inspección. El aparato ya viene (2) equipado con los dos cartuchos de filtro.



Solamente la manguera de acero inoxidable deberá ser enroscada al aparato. Para hacerlo usted debe retirar el sello de caucho (3a) localizado encima de la salida rotatoria y enroscar la manguera flexible (3b)

Accesorios extras son incluidos:

- Bolsa con manguera de ¼ de pulgada para el abastecimiento de agua y una manguera más gruesa para drenar el desperdicio de agua (4)
- Juego de adaptadores (5a) para conectar la válvula de desvío con aireador (5b)
- Válvula de intercepción con ¾ de pulgada con palanca reguladora (6) para conectar a la válvula de ángulo. (Otros tamaños de roscas están disponibles a pedido por cambio)
- Pequeña botella indicadora de pH con gotero y escala de colores (7) para controlar el valor del pH
- Fusible de reposición (8) y bolsa con sal de mesa (9) para la producción de agua funcional

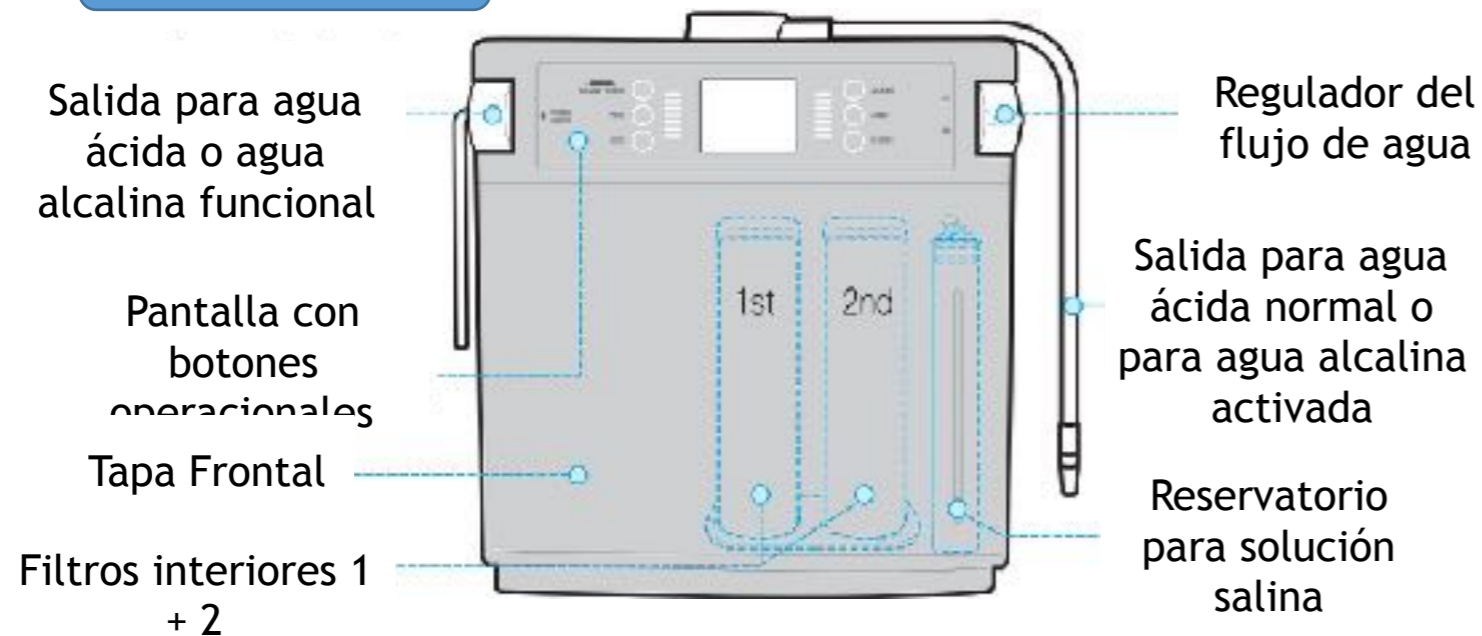


- Una bomba descalcificadora (10) es entregada separadamente con las mangueras de conexión y una bolsa de ácido cítrico (11)
- También viene incluida una válvula esférica con ¼ de pulgada (12) para regular el flujo de agua

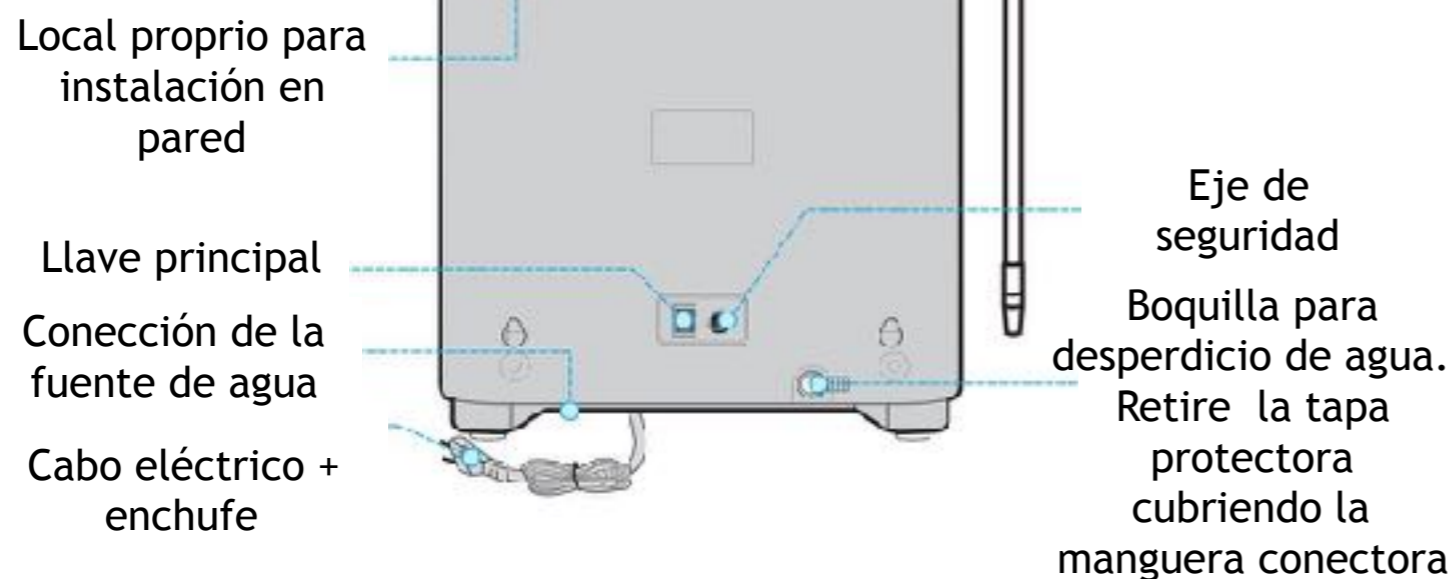


11 – Visión general del aparato

Parte frontal



Back



Panel de control



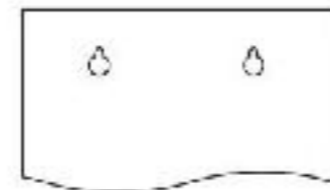
- a Botón selector para agua alcalina activada
- b Botón selector para agua ácida
- c Botón selector para agua no ionizada, filtrada
- d Botón selector para agua anólita (ácido fuerte) o católita (alcalino fuerte) con adición salina automática
- e Control del volumen para el comando de voz
- f Botón para modo de programación

Pantalla



- 1 LED para uso del ionizador de agua. Agua fluye por la manguera flexible
- 2 LED para operación de agua funcional. Agua fluye por la salida de la izquierda
- 3 Indicador del tiempo de servicio restante: filtro 1
- 4 Indicador del tiempo de servicio restante: filtro 2
- 5 Indicador de la función escogida
- 6 Indicador del flujo total del agua en Litro/Minuto

12 – Posicionamiento y preparación del aparato



Moje el diagrama de perforación y posiciónelo paralelamente a la pared en la altura deseada.

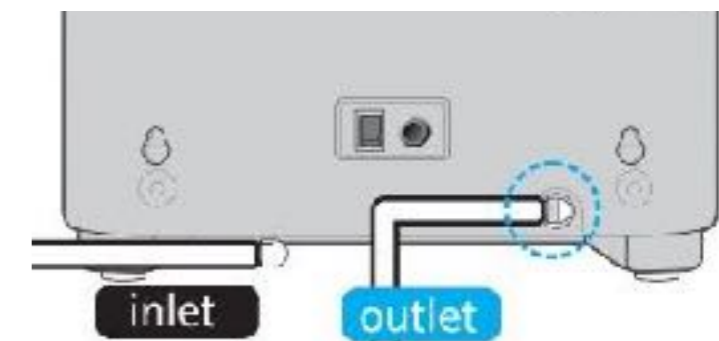
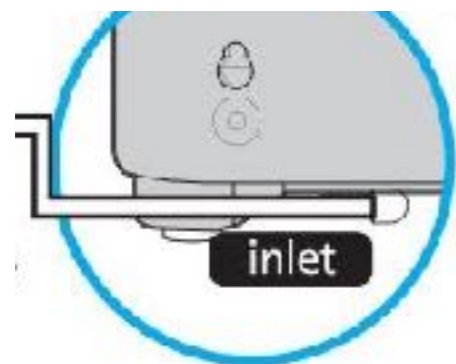


Coloque los clavos o tornillos en la posición deseada. La cabeza deberá sobresalir 1 cm.

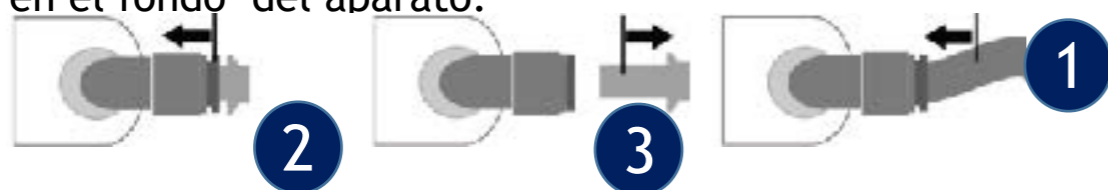


Cuelgue el aparato en el montaje.

Se puede posicionar el aparato apropiadamente próximo o atrás del grifo. Si usted desear montar en la pared utilice las ranuras de perforación localizadas en la tapa trasera.



Conecte la manguera de $\frac{1}{4}$ de pulgada (1) (entrega en el color blanco) firmemente a la entrada del agua del grifo en el fondo del aparato.



La manguera podrá ser desconectada si usted presionar el anillo interno que la engloba para dentro (2). Los selladores de goma (3) pueden ser retirados de este modo.

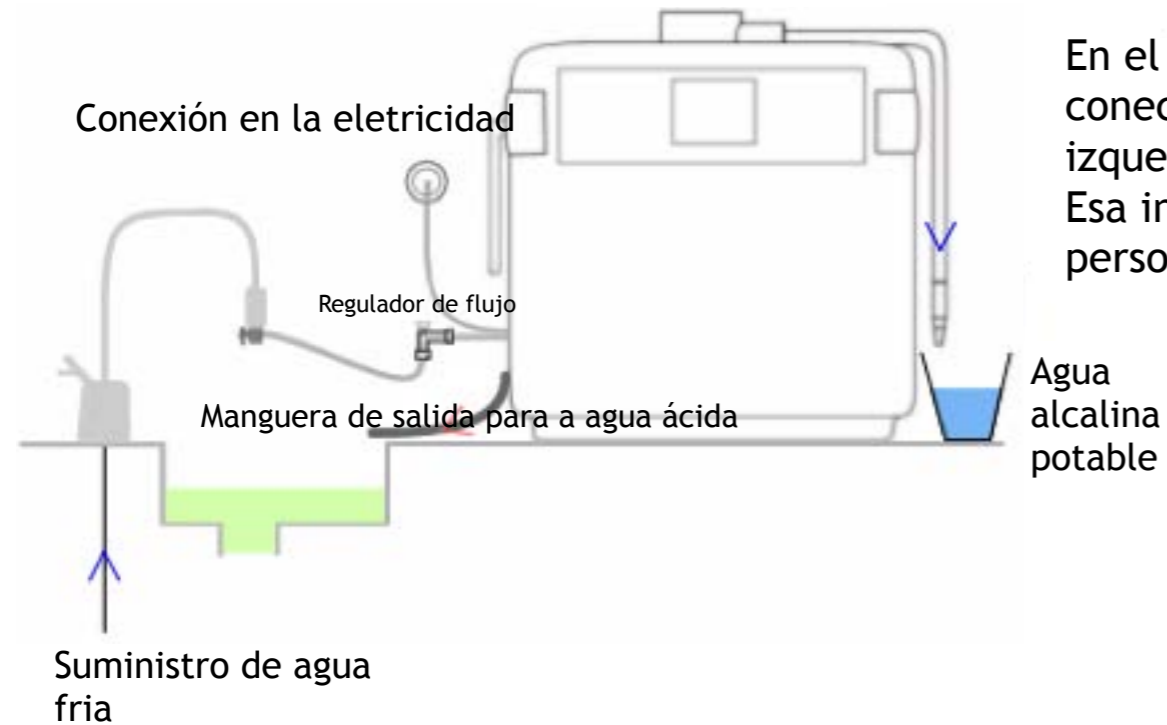
Retire la tapa de goma (rojo) de la salida de agua ácida.

Cubra el grifo de salida firmemente con la manguera gruesa.

La largura de las dos mangueras puede ser encortada para el tamaño deseado con una tijera. Hágalo antes de conectar el aparato en el grifo de agua o la válvula de ángulo.

Atención: la manguera de salida para el agua ácida deberá tener al menos 40 cm de largura.

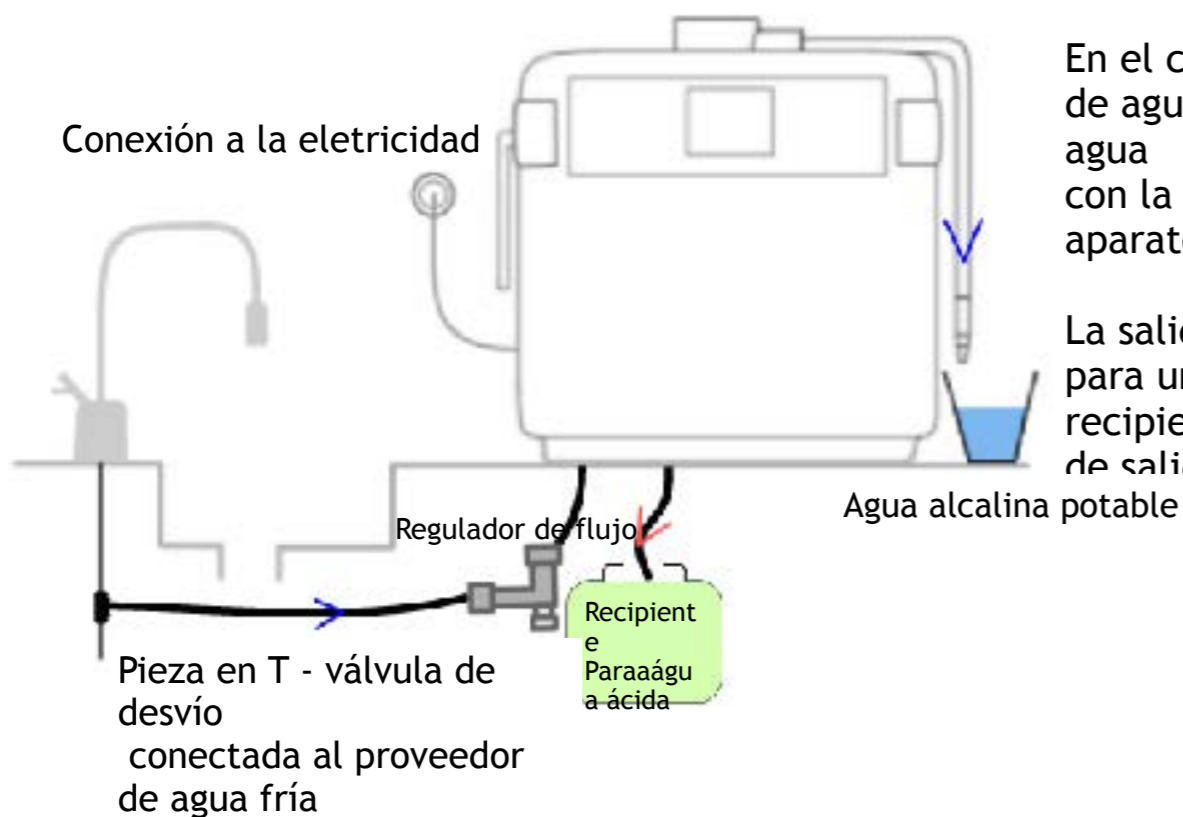
13 – Las dos opciones de conexión del aparato



En el método más simple, el ionizador es conectado al grifo tal como en el diagrama a la izquierda. Esa instalación podrá ser realizada por cualquier persona.



Atención: La instalación no es posible si el grifo estubiere conectado a una caldera de baja presión. Adaptadores adecuados son normalmente **suministrados** por su distribuidor. Envíe a su distribuidor una foto de su grifo.

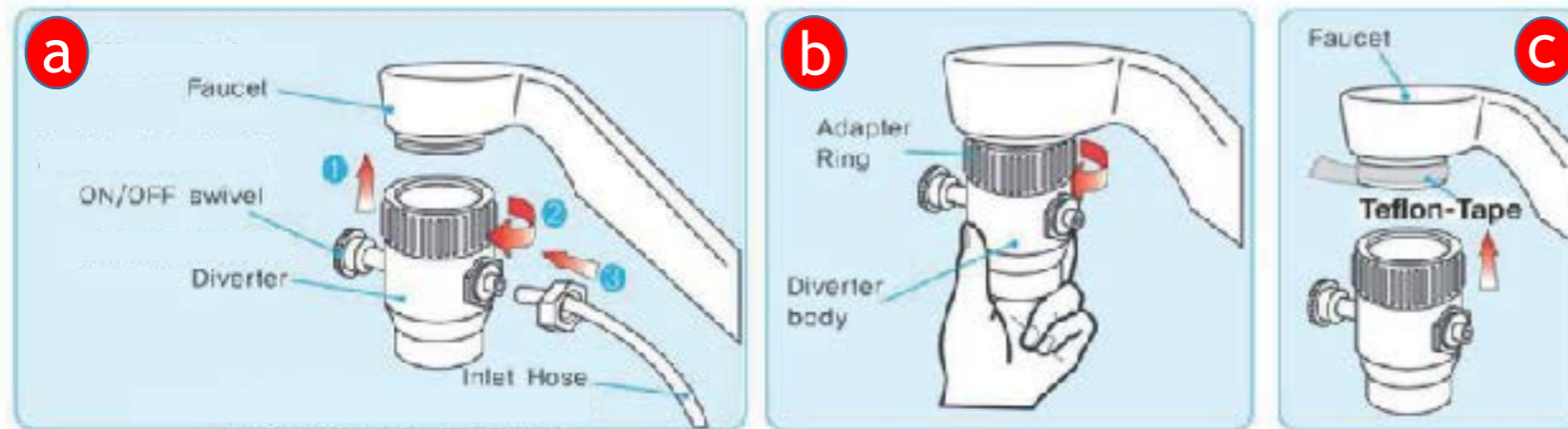


En el caso de una instalación permanente el ionizador de agua es conectado directamente al suministro del agua con la pieza en T que fue entregada juntamente con el aparato.

La salida del agua ácida es, en casos raros, direccionada para un recipiente abajo del lavabo. Usualmente la manguera de salida es posicionada en el lavabo.

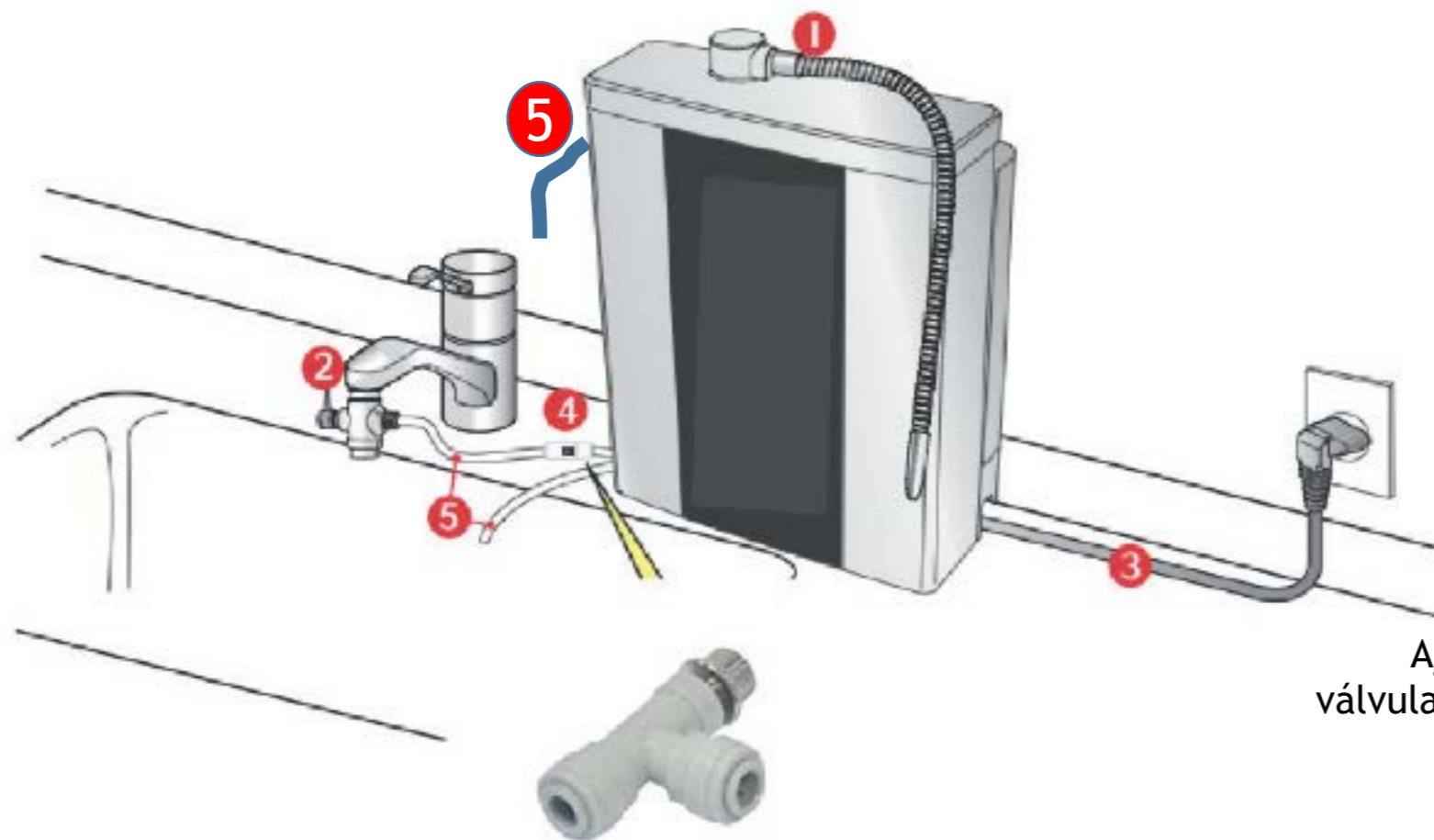
Atención: la instalación de la válvula de ángulo deberá ser realizada por un plomero. Un agujero debe ser **hecho en la mesada** de la cocina y normalmente una manguera con $\frac{1}{4}$ de pulgada es colocada allí.

14 – Conexión diafragmática para el grifo



Luego de la retirada del aireador, si fuere necesario podrá ser enroscado al grifo un anillo adaptador con un sellador de caucho (a) y el cuerpo conmutador (b) será desenroscado. Para sellarlo, si fuere necesario, una cinta de teflón podrá también ser utilizada (c).

- El regulador del flujo de agua (4) deberá ser insertado entre la manguera de suministro (5) y el ionizador. Cuando estuviere en la posición 2a, el grifo podrá ser utilizado normalmente. Cuando estuviere en la posición 2b y el agua fría conectada al máximo, la presión del agua será desviada para el ionizador.
- Garanta que la manguera de salida para el agua funcional (5) esté apuntada para el grifo.
- Cuando usted haya confirmado que todas las conexiones están seguras en relación a perdidas, entonces usted puede conectar el ionizador(3).



Ajuste de la válvula al utilizar el grifo

2a



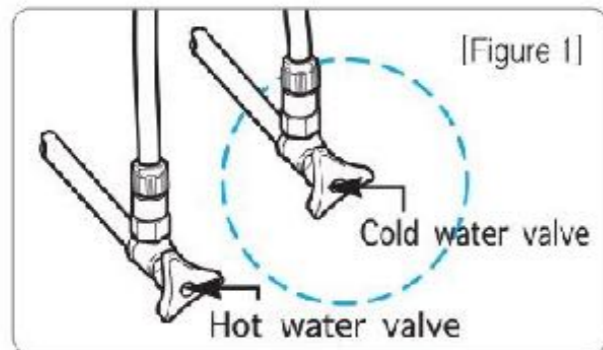
2b



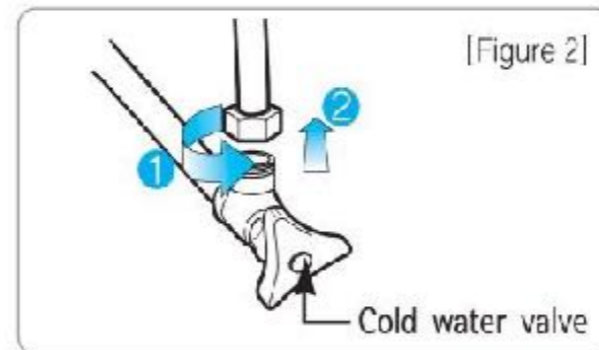
Ajuste de la válvula al utilizar el ionizador

1. Manguera de saída flexível 2. Válvula de desvio com aerador
4. Regulador do fluxo de água 5. Manguera para fornecimento de água fria da torneira para o ionizador de água

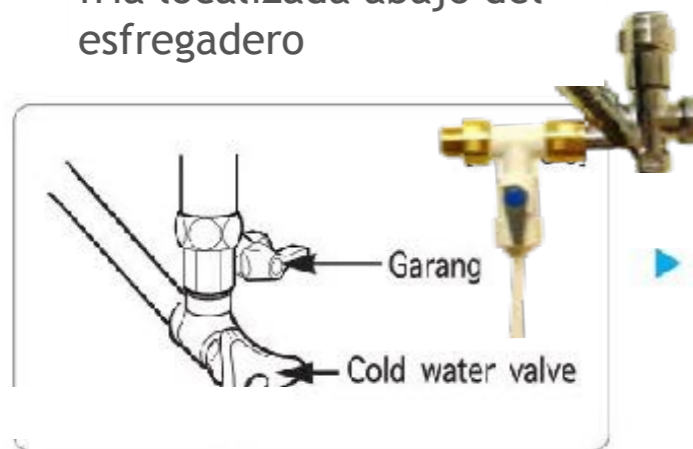
15 – Conexión diafragmática para la válvula de ángulo



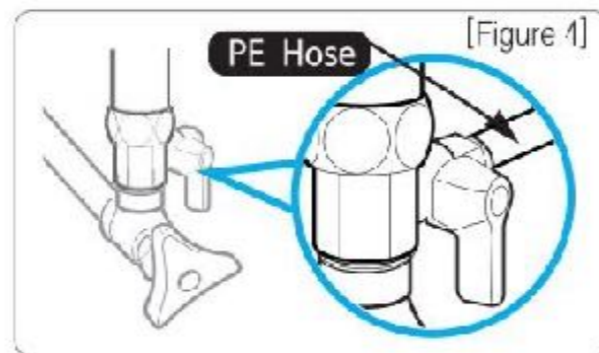
01 Cierre la válvula del agua fría localizada abajo del esfregadero



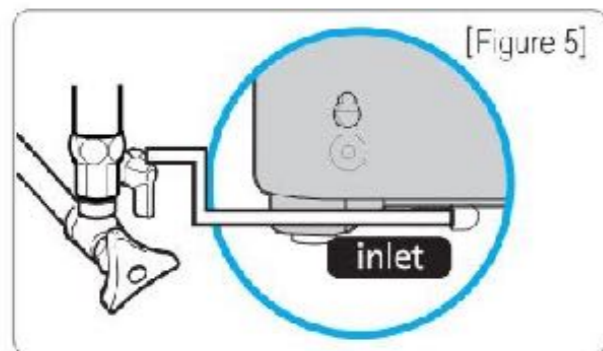
02 Afloje la rosca de la válvula del agua fría.



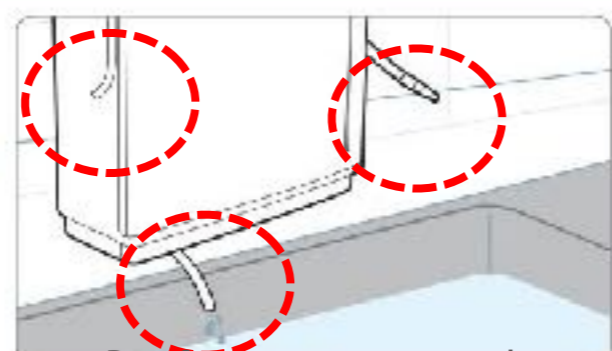
03 Introduzca la válvula Garang de 3/8 pulgadas (blanco/dorado) entre la válvula de ángulo y la válvula del agua fría.



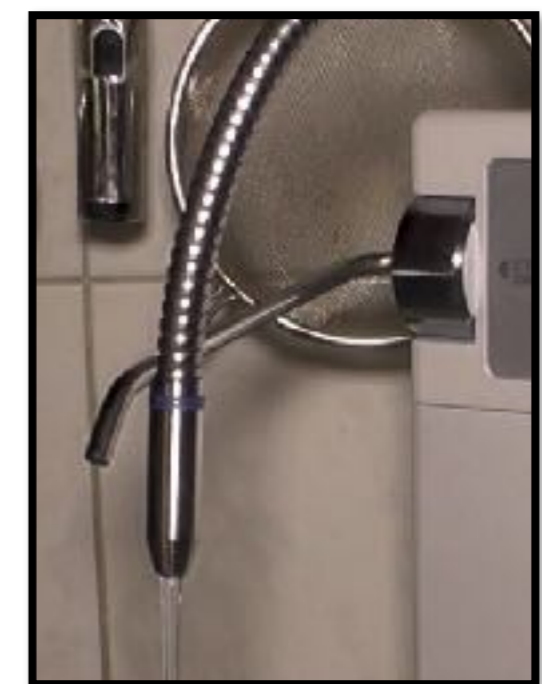
04 Conecte la manguera de 1/4 de pulgada (manguera PE), la cual va por abajo del ionizador firmemente para el desvío en T.



05 Después de haber conectado el ionizador y el agua fría del grifo con la válvula de ángulo de intercepción al suministro de agua, usted puede abrir el suministro de agua en la válvula de ángulo.



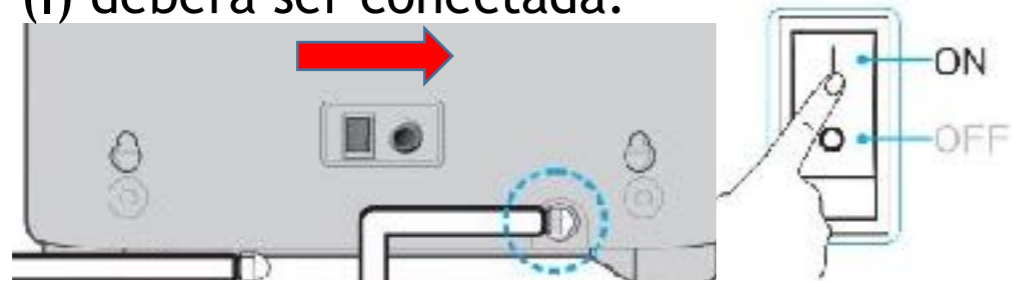
06 Por favor garantiza que las mangueras de las aguas ácida y alcalina estén direccionadas para el esfregadero .



16 – Configuración para operación inicial



Para realizar la operación inicial del aparato, este deberá estar instalado y la llave principal localizada en la parte trasera (I) deberá ser conectada.



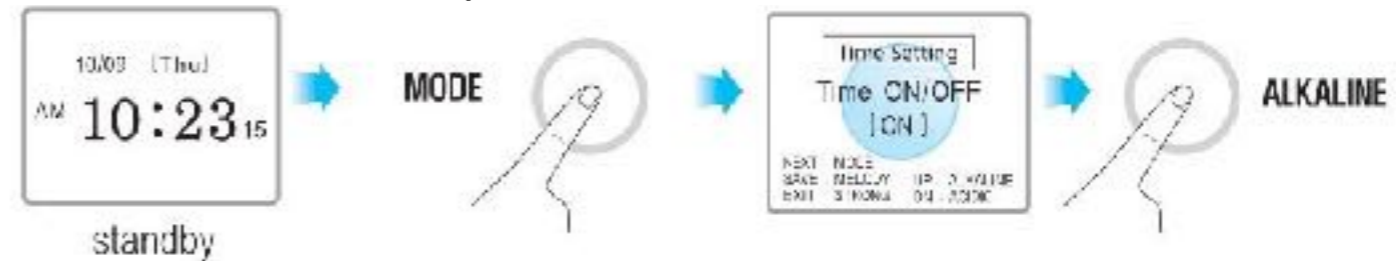
Cuando se inicia el sistema una pantalla con un mensaje de bienvenidas es mostrado.



Configuración de la función STANDBY

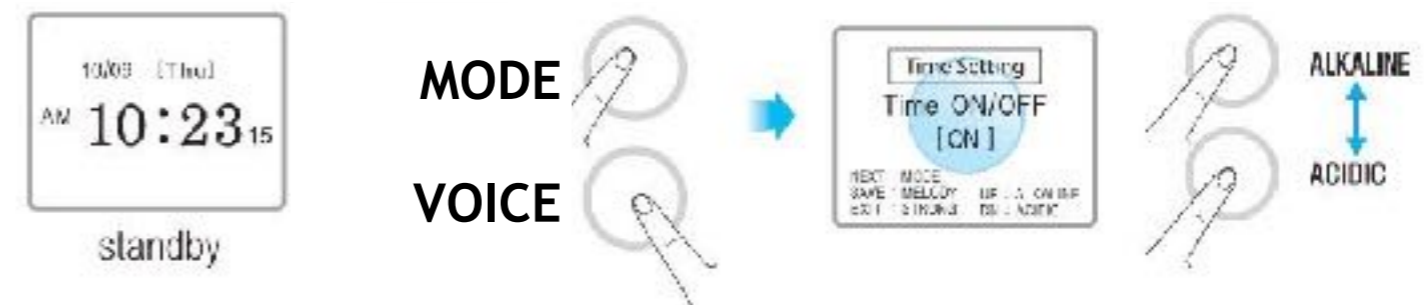
Cuando estuviere en Standby aprete el botón MODE y el botón ALKALINE para encender el modo Standby (ON, 33 Watt) o apagar (OFF, no aparece fecha o hora, 30 Watt).

Para finalizar se debe apretar el botón VOICE.



Configuración de hora y fecha

Presione el botón MODE hasta que el modo Configuración de Tiempo aparezca. Con las llaves ALKALINE y ACIDIC usted podrá regular el año. Al presionar el botón MODE se podrá alterar también el mes, día, hora y minutos. Para concluir simplemente aprete el comando VOICE.

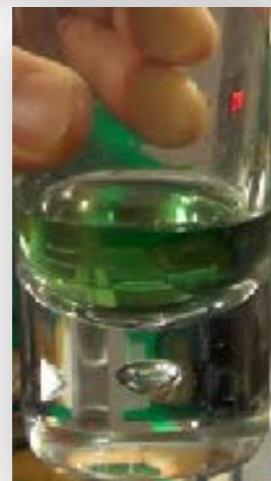


17 - Medición del valor del ph y óptima tasa de flujo

| | | |
|---|----------------|------------------------------------|
| pH 0 | 10.000.000 | 0,0000001 |
| pH 1 | 1.000.000 | 0,000001 |
| pH 2 | 100.000 | 0,00001 |
| pH 3 | 10.000 | 0,0001 |
| pH 4 | 1.000 | 0,001 |
| pH 5 | 100 | 0,01 |
| pH 6 | 10 | 0,1 |
| pH 7 | 1 | 1 |
| pH 8 | 0,100000000000 | 10 |
| pH 9 | 0,010000000000 | 100 |
| pH 10 | 0,001000000000 | 1.000 |
| pH 11 | 0,000100000000 | 10.000 |
| pH 12 | 0,000010000000 | 100.000 |
| pH 13 | 0,000001000000 | 1.000.000 |
| pH 14 | 0,000000100000 | 10.000.000 |
| H ⁺ (H ₃ O ⁺) - Ionen | | OH ⁻ (Hydroxid) - Ionen |
| H ₊ (H ⁺) - Ionen | | OH ₊ (Hydroxid) - Ionen |

1. El valor del pH indica la cantidad de H₃O⁺ - iones encontrada en el agua. Cuanto menos el agua contiene, más alcalina esta será. El agua alcalina activada debería ser, en media, 100 veces más alcalina que el agua del grifo (pH 7). Es po lo tanto 10.000 veces más alcalina que el café o un agua con gas y 1 millón de veces más alcalina que una limonada.
2. Fue comprobado que una bebida óptima debe estar con el valor del pH entre 9 y 9.5. Estes son los límites máximos según el decreto del agua potable alemana. Cuando fuere iniciar su aparato, usted tendrá las gotas indicadoras de pH con un esquema de colores para medir y obtener el nivel de pH deseado en el agua escogida.
3. Si necesario, usted podrá ajustar la tasa de flujo por minuto cuando realizar la medicion del pH. Eso es aplicado especialmente cuando el máximo nivel alcalino tuviere sido definido y los valores de pH deseados no pudieren ser alcanzados.
4. Mismo que no haya una previsibilidad exacta en los resultados del ionizador, porque cada tipo de agua posee una composición diferente, como una regla general para el alcance de una bebida con un pH de 9-9,5 tenemos los siguientes valores:

- Agua leve con hasta 9 dH de dureza: Cantidad aprox. del flujo 2,3 L/Min
- Agua dura media 10- 15 dH: Cantidad aprox. del flujo 1,9 L/Min
- Agua dura 16 - 19 dH: Cantidad aprox. del flujo 1,6 L/Min.
- Agua muy dura 20 - 24 dH : Cantidad aprox. del flujo 1,4 L/Min
- Agua extremadamente dura hasta 24 dH : Cantidad aprox. del flujo 1,2 L/Min



El flujo de agua deseado puede ajustarse con el regulador de flujo localizado en la manguera de suministro para agua del grifo o con la pequeña palanca gris en la válvula de ángulo de intercepción abajo del esfregadero.

- Solo es necesario que la prueba sea realizado una vez para cada tipo de agua, a no ser que en su región ocurran fuertes fluctuaciones estacionales de dureza. Usted recibe informaciones al respecto con su distribuidor de agua.

Es fácil realizar el test: (No beba el líquido para testes y manténgalo fuera del alcance de los niños!)

- Retire una pequeña cantidad, tal como en la foto, y coloque 2 gotas del fluido indicador.
- Compare el valor deseado con el esquema de colores y ajuste el flujo del agua con la palanca gris en la válvula de ángulo de intercepción abajo del esfregadero.

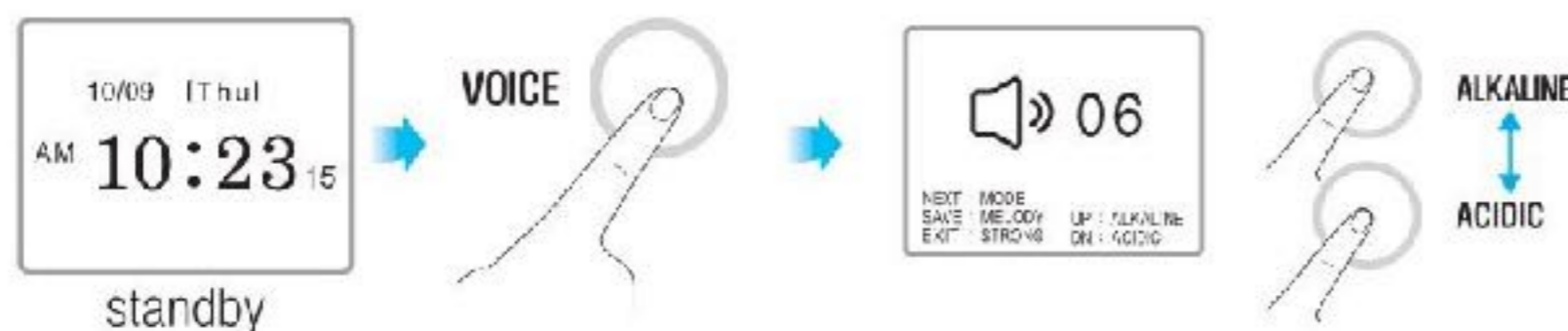
18 - Configuración durante operación



Los variados idiomas disponibles en los avisos para orientación del usuario son un buen sistema de seguridad para personas con deficiencia visual. Sin embargo esto puede venir a ser algo incómodo. Especialmente si tubieren sido programados con el volumen demasiado alto y si usted desease un vaso de agua en el medio de la noche o en la parte de la mañana y el resto de la familia estuviese durmiendo. El volume puede ser ajustado de modo que no haya sonido y no vaya a incomodar.

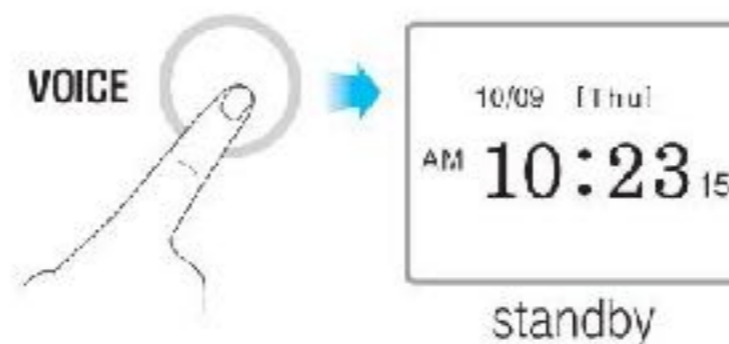
Volumen de los avisos

- 01** Cuando el aparato estuvier en el modo Standby, aprete el botón VOICE de 2 a 5 segundos hasta que aparezca el símbolo del alto parlante. Con los botones ALKALINE y ACIDIC usted podrá ajustar el volumen de 0 hasta 20.



- 02** Para salvar su configuración aprete el botón VOICE.

Si usted no apretar, la configuración será salva después de 10 segundos y el aparato modifica para modo Standby.



19 – Suministrando agua alcalina activada

- Agua alcalina activada para beber. Máximo valor de pH 9,5.
- Agua alcalina activada para cocinar y refrescar alimentos. Nivel alcalino 4

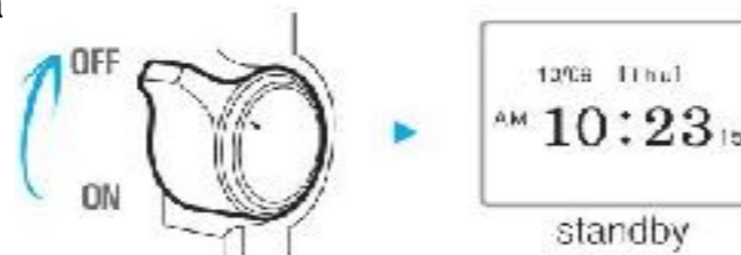
01 Cuando usted tuviere girado la palanca para ON, el agua fluirá por el aparato. 2/3 del agua salen por la salida superior, 1/3 sale por la manguera de desperdicio.



02 Al apretar el botón ALCALINO repetidamente, usted puede definir el nivel alcalino deseado de 1 a 4. Usted irá a escuchar el comando de voz.



Cuando usted retorna la palanca para el OFF, el agua para de fluir a través del aparato y este se auto ajusta para el modo de espera.



Quando usted enciende el aparato nuevamente, este automáticamente será ajustado para el último nivel alcalino que fue utilizado.



Utilice solamente agua del grifo que cumpla con los padrones del agua potable de su país.

01 Suministrando agua ácida activada

- Esta función permite que usted distribuya cantidades mayores de un agua ácida activada leve, para la piel y cuidados con el cabello.

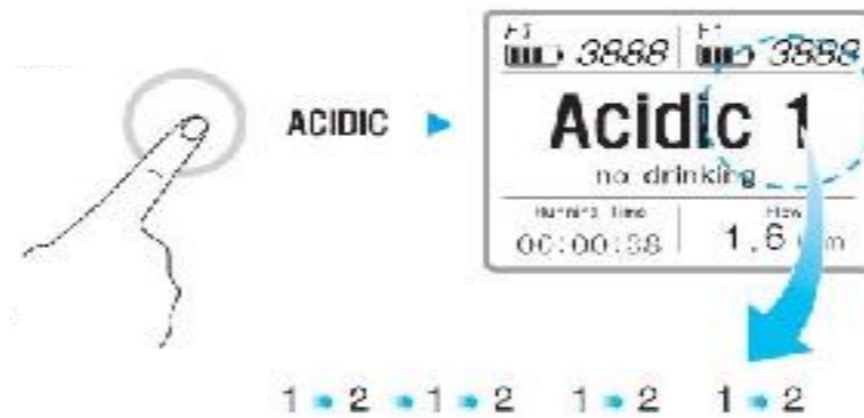
También para animales domésticos, para limpieza, como un aditivo para el baño o para regar las plantas.

Cuando usted enciende el interruptor, el agua fluye a través del aparato. 2/3 del agua salen por la salida superior, 1/3 sale por la manguera de desperdicio.

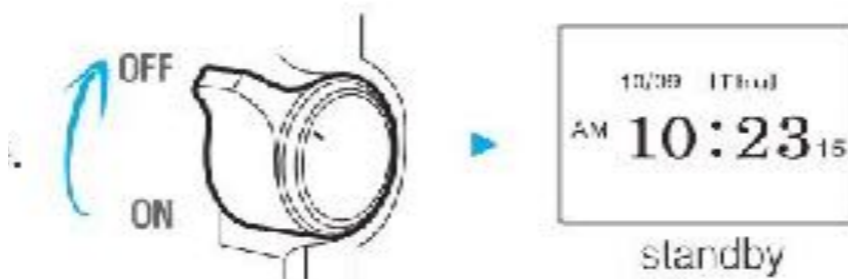


02 Al apretar el botón ÁCIDO repetidamente usted podrá ajustar el nivel ácido deseado desde Ácido 1 hasta Ácido 2. usted irá a escuchar un comando de voz.

changed by pushing the water selection button.



Cuando usted apagar el interruptor, el agua para de fluir a través del aparato y este se ajusta nuevamente al modo de espera.



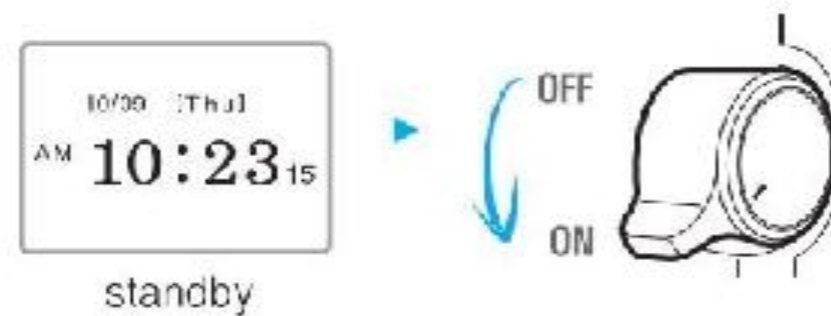
Cuando usted enciende el aparato nuevamente, este automáticamente será ajustado para el nivel alcalino 3, para que no vaya a beber agua ácida sin querer.



21 – Suministrando agua filtrada

- La función FILTRADA solamente retira los contaminantes existentes. El agua no es ionizada con esa función.
- Fundamentalmente, algunos medicamentos deben ser suministrados solamente con agua filtrada. Pregunte a su terapeuta, doctor o químico.

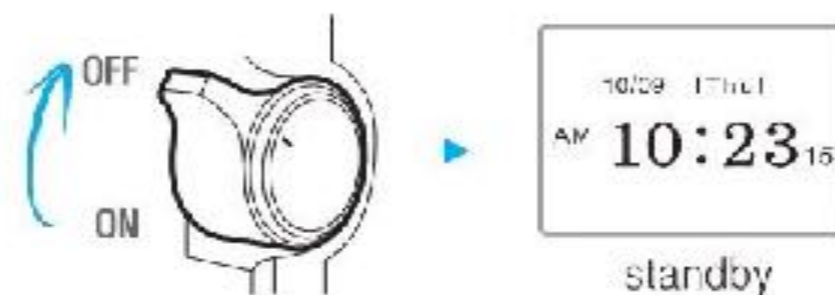
01 Así que usted enciende el interruptor, el agua fluye a través del aparato. 2/3 del agua salen por la salida superior, 1/3 sale por la manguera de desperdicio.



02 Al apretar el botón FILTRADA, la ionización es pausada. Ninguna electricidad fluye a través de la célula de electrólisis. Enseguida se escucha un comando de voz. El agua que fluye a través de la manguera de desperdicio de agua durante esa configuración, también es filtrada. Bébala solamente si la manguera de desperdicio de agua estuviere en condiciones de higiene perfectas.



Cuando se apaga el interruptor, el agua para de fluir a través del aparato y este se ajusta nuevamente para el modo de espera.



Cuando usted encienda el aparato nuevamente, este automáticamente será ajustado para el nivel alcalino 3.

22 – Suministrando anólito y católito (ácido fuerte + agua alcalina)

- Cuando utilizar la bica de la izquierda, el agua normal del grifo será enriquecida con la solución salina del tanque de agua con sal. Entonces esta fluirá directamente para la célula de electrólisis con 9 electrodos en el lado izquierdo. A este proceso se lo llama de activación “electroquímica” del agua.
- **Importante:** garanta que el cuarto esté bien ventilado al utilizar esta función. Caso contrario, esto podría llevar a, por ejemplo, una perdida de gas cloro perjudicial. Las cantidades son mínimas, con todo, en los peores casos esto puede llevar a problemas de salud.
- Antes de usar esta función se debe llenar el tanque para la solución salina de la siguiente manera.

Agua no potable! Utilice solamente bajo supervisión terapéutica

Preparación de la solución salina (propulsor de electrólisis)

Abra la tapa frontal del aparato, retire el tanque y llénelo con 440 ml de agua deionizada o destilada. Adicione 20 g de sal puro. Luego que la sal sea disuelta, coloque el tanque de vuelta en su posición original.



Conectando cuando estubiere en el modo agua funcional

- 01 Conecte el interruptor del agua cuando el aparato estubiere en el modo de espera



23 – Suministrando anólito y católito / 2

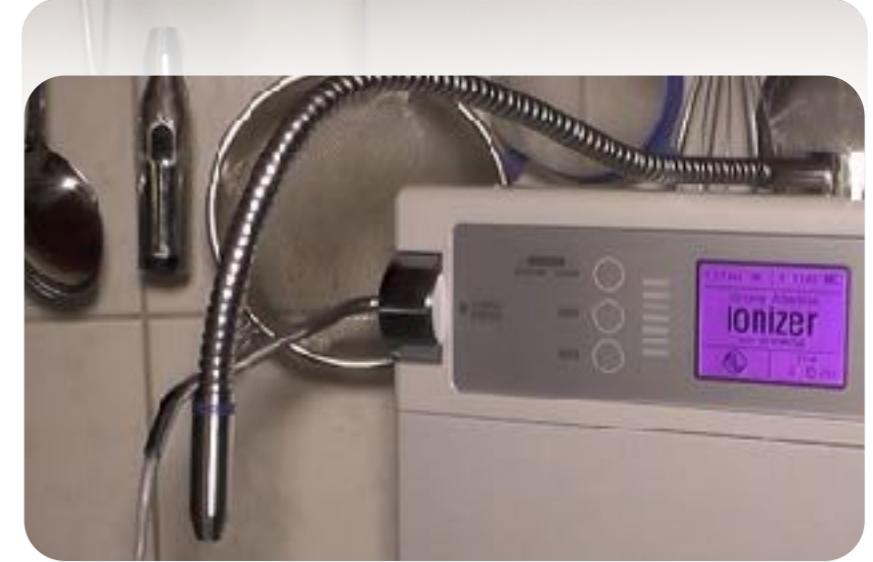
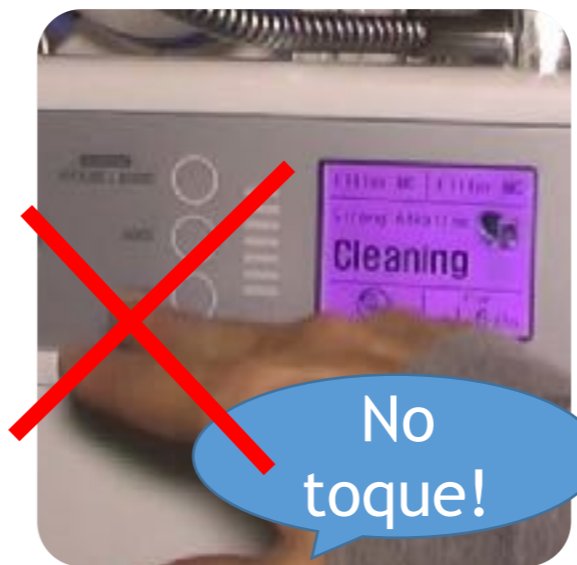
Alterando para el modo agua funcional / 2

Agua no potable! Utilice solamente bajo orientación terapéutica

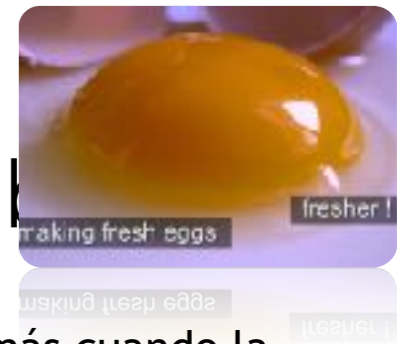
02 Cuando el agua fluye através del aparato y usted apreta el botón **ÁLCALINO/ÁCIDO FUERTE**, el agua saldrá por la salida de acero inoxidable localizada en el lado izquierdo. Al operar el mismo botón nuevamente, usted podrá modificar la función para agua alcalina fuerte o agua ácida fuerte.



Antes o, respectivamente, después de la producción de agua funcional, el aparato pasa por un proceso de auto-limpieza que tarda 35 segundos. El tiempo restante aparece en la pantalla. Utilice el agua solamente cuando el proceso terminar. No interrumpa el proceso de limpieza!



24 – Agua alcalina activada – mucho más que una bebida



- Consumo diario hasta 0,3 l de agua con un valor de pH entre 8,5 e 9,5 para cada 10 kg del peso corporal. Beba más cuando la temperatura fuere más alta o, al ejecutar ejercicios físicos que exijan un esfuerzo mayor.
- Deposite frutas, ensalada, huevos crudos y vegetales por 15-30 minutos en un agua alcalina activada fresca. También podría ser un agua con un valor de pH de 9,6 a 11. No utilice agua catódica. Los alimentos serán refrescados al absorber hidrógeno, el cual atraviesa hasta mismo cáscaras de huevo. La absorción del hidrógeno reduce el ORP de los alimentos. De acuerdo con el Dr. Manfred Hoffmann, esto significa una mayor calidad en los alimentos. * Hoffmann, M. et al.; Lebensmittelqualität und Gesundheit (Alimentos y Salud), Schwerin 2007. e Hoffmann, M. Hrsg. Vom Lebendigen in Lebensmitteln (Vida en los Alimentos), Bad Dürkheim, 1997
- Mezcle leche en polvo, polvos dietéticos, polvos fitness, etc con el agua alcalina activada. Disuelva mezclas minerales y vitaminas . El ORP afunda favorablemente debido al hidrógeno disuelto.
- Compre jugos concentrados - preferencialmente una marca orgánica. Así usted evita portar una contaminación del ambiente proveniente de los envases. Ninguna marca puede ofrecer un jugo con un ORP mejor. Vea: Asenbaum, K. H., Electroactivated Water, Munich 2016, P. 42 ff.
- Cocine vegetales con agua alcalina activada, el color y el sabor son mantenidos, los sabores amargos son suavizados.
- Descongele alimentos congelados en el agua alcalina activada.
- Si usted preparar un arroz engrudo para sushi por ejemplo, entonces lávelo y cocínelo.
Brotos germinan mejor si depositados en el agua alcalina activada. Por ejemplo, alfalfa, porotos, lentejas, etc.
- Deje las verduras de remojo en el agua alcalina activada - cocinarlos se vuelve más rápido.
- Deposite carne o pescado por 10 minutos de remojo en el agua alcalina activada. Estas se pondrán más tiernas.
- Mezcle bebidas alcohólicas con agua alcalina rica en hidrógeno. Estas quedarán más leves, el gusto podrá ser apreciado mejor. Haga cubitos de hielo con agua alcalina activada.
- Luego del consumo de alcohol beba 2 vasos en la tarde y 2 vasos por la mañana siguiente con el estómago vacío.
- Dé a sus animales domésticos (gatos, cachorros ...) agua alcalina activada rica en hidrógeno para beber y vea como la piel y la salud en general mejoran.



25 - Uso del agua ácida funcional fuerte (anólito)

- Después de lavar su cabello con champú, enjuague con anólito en vez utilizar un acondicionador químico. Su cabello quedará suave y su cuero cabelludo será desinfectado. Esto irá a eliminar la base de la caspa.
- Caso haya acné y granitos en su piel, experimente lavarlos con católito. Se puede también rociar granitos y puntos negros con el anólito.
- Antes de cepillarse los dientes, enjuague su boca con anólito. Este desinfecta y protege su encías y dientes. Enjuague y haga gárgaras si usted tuviera un dolor de garganta o infección en las amígdalas. Limpie también su cepillo de dientes con el anólito.
- Si sus pies sudaren demasiado, déjelos de remojo regularmente en el agua anólita caliente.
Después de afeitarse utilice anólito o anólito neutro, dependiendo del tipo de piel. Posee un efecto suavizante para la piel y es astringente.
- Dependiendo del tipo de piel, utilice el anólito o el anólito neutro como desodorante.
- Utilice el anólito para combatir bacterias y hongos en los alimentos. Luego de 5 minutos es producida esterilidad. En seguida usted refresca el alimento al dejarlo de remojo por un período más largo en el agua alcalina activada.
- Limpie su heladera, enjuague su esfregadero y su baño con anólito y renuncie al uso de productos químicos fuertes.



Desinfecte repasadores, tablas de cortar, cuchillos, ollas, sartenes y otros utensillos de cocina que entran en contacto con gérmenes. Un rápido enjuague en las manos también no hace mal. No entanto, no deje sus manos de remojo en esa agua por más que 3 minutos siendo que el ácido hipocloroso puede causar un pequeño efecto blanqueador.

26 - Uso de agua alcalina funcional fuerte (católito)

- El católito no sirve para beber, a no ser que haya sido aprobado por un terapeuta licenciado. Por ejemplo, en el curso de una así llamada “terapia de oscilación” para estimulación terapéutica, al alternar el consumo de anólito y católito en pequeñas cantidades.
- Si usted tubiere granitos o puntos negros experimente lavar primeramente con el católito. Y entonces, rocíe los granitos y puntos negros con el anólito.
- Si usted quisiere bañarse en católito o utilizarlo como un aditivo para el baño, el tiempo del baño deberá ser estrictamente limitado a 10 minutos.
- Una rápida lavada en las manos no causará ningún mal. No deben ser lavadas por más de 10 minutos, siendo que el ácido hipocloroso puede causar un leve efecto blanqueador.
- Manchas de grasa son disueltas de una manera ecológicamente correcta. Esa agua es muy adecuada para enjuagar, limpiar el horno o máquina de lavar platos. Puede ser desaguada por la rejilla.



- Si esta agua puede ser utilizada para dejar de remojo y revitalizar alimentos por causa de su alto contenido de hidrógeno es algo controvertido. Debido a su alto poder de remoção de grasa y su contenido de sodio e iones de hidróxido, también ataca las células constituídas de capas de lípidos. Esa también es la razón para su lento efecto de desinfección, porque destruye las membranas celulares de los organismos unicelulares. El autor Karl Heinz Asenbaum disuade a las personas de utilizaren este libro “Agua Activada Eléctricamente” (ISBN: 978-3-981-120431) y recomienda la utilización del agua alcalina activada sin adición de sal con un máximo valor de pH 11 para refrescar los alimentos.
- Esto es explicado en mayores detalles en el ejemplo de los tomates.

27 – El cuento de hadas del tomate

En los eventos de ventas para la así llamada, agua Kangen®, frecuentemente son mostradas fotos de tomates los cuales están puestos de remojo bajo el católito. Rápidamente el agua toma una coloración amarillo zanahoria. Los vendedores de tales aparatos afirman falsamente que: los pesticidas y sustancias tóxicas utilizadas en su plantío, las cuales permanecen en la piel, son disueltas de tal modo.

De hecho, lo que son disueltos son nutrientes valiosos contenidos en la piel del tomate y no los pesticidas, como demostrado en el ejemplo abajo. Un tomate convencional plantado con productos de protección para plantas y un tomate plantado orgánicamente, fueron depositados simultáneamente por una hora en el católito de un aparato de agua Kangen. La coloración en el agua, que afirman haber advindo de pesticidas, es considerablemente mayor en los tomates orgánicos, los cuales fueron certificados de no haber sido tratados con productos.

Que sucedió? La coloración del tomate es el licopeno carotenoide, uno de los mejores ingredientes antioxidantes activos, el cual existe desde que no sea destruido cuando hervido, al contrario de otros antioxidantes. Sin embargo, siendo que el licopeno es soluble en grasa, es extraído del tomate y descartado con la alegada de descontaminación.

Por otro lado, una manzana plantada convencionalmente con pesticidas no colore el agua católita de modo alguno, siendo que no contiene cualquier grasa soluble en su cáscara.



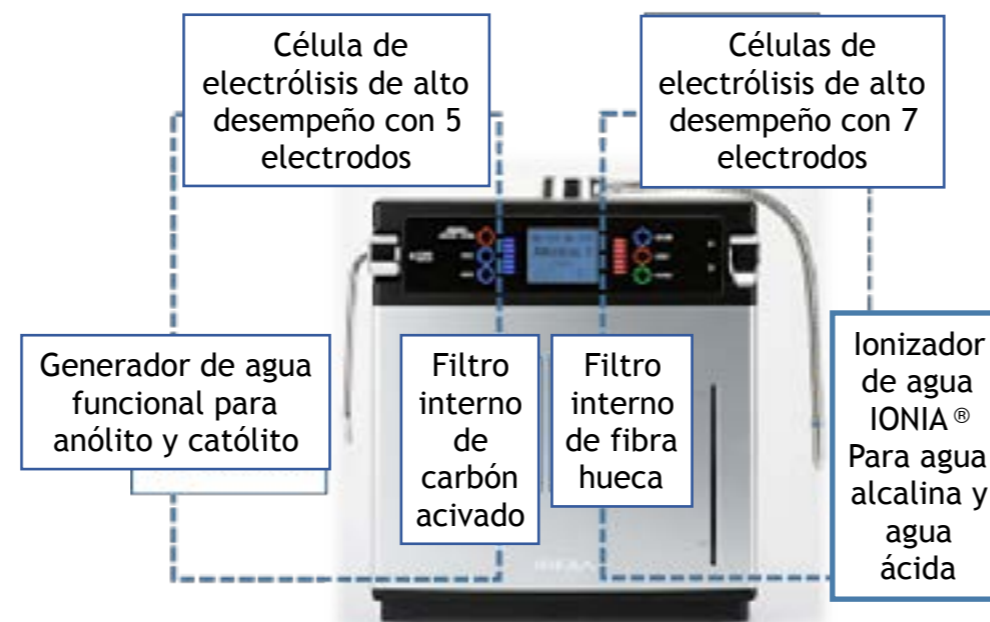


Enagic Leveluk® SD 501:

1 pre-filtro & 1 célula de electrólisis (7 electrodos)

Tractor de Agua AquaVolta®:

2 pre-filtros & 2 células de electrólisis (9 + 9 electrodos)

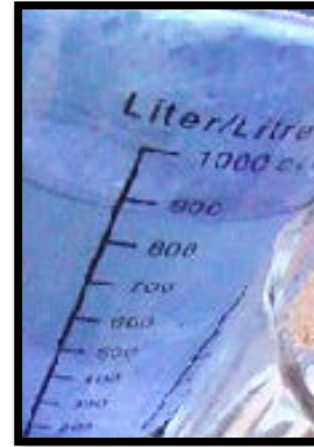


28 - Comparación: dispositivos ECA

dispositivos-ECA poseen un tanque de solución salina para activación electroquímica

Otros ionizadores solamente activan eléctricamente.

29 – Desempeño del Leveluk® SD 501 vs. el Tractor de Agua AquaVolta®



The performance comparison of both ECA-water ionizers was determined, with the water flow speed of the Leveluk® SD 501 with Munich tap water to obtain the desired 9,5 pH value for drinking. This had to be determined manually since that device does not display the flow rate. It was 0,9 Liters/minute.

The obtained results were:

pH: 9,54
 Dissolved hydrogen: 872 ppb
 ORP (Redox Potential): -434 mV (CSE)

La tasa de flujo exhibida por el Tractor de Agua AquaVolta® no muestra la cantidad de agua alcalina activada, mas el flujo total, incluyendo el agua ácida activada. Por eso también fue definido manualmente, con cual tasa de flujo total son producidos 0,9 litros de agua alcalina activada. Fue indicado que serían 1,6 l/minuto.

Los resultados obtenidos fueron:

pH: 10,9
 Hidrógeno disuelto: 1594 ppb
 ORP (Potencial Redox): - 737 mV (CSE)

El nuevo dispositivo AquaVolta®, desenvuelto gracias a una iniciativa de Aquacentrum Munich, es incontestáblemente superior al lider de mercado anterior, la empresa Enagic de Japón.

Esto es especialmente notable en los tipos de agua que son más difíciles de ionizar, las cuales difícilmente existen en Japón. Los fabricantes japoneses están preocupados con el agua leve encontrada porque los aparatos podrían producir valores muy altos. Esto limita las posibilidades de exportación drásticamente.

Corea del Sur tiene una visión más global y los aparatos son construidos de acuerdo con las necesidades de los clientes.



30 – Agua funcional – desempeño del Tractor de Agua AquaVolta®



En el modo agua funcional el Tractor de Agua AquaVolta® también muestra resultados excelentes con el anólito y también con el católito.

En los últimos 12 años no vimos un ionizador con flujo que produjese resultados suficientemente fuertes con la potencia para ionizar el agua de Munich.

En detalle:

Anólito (ácido fuerte)

pH: 2,4
ORP (Potencial Redox): 1076 mV (CSE)

El anólito nunca contiene hidrógeno disuelto.

Católito (alcalino fuerte)

pH: 11.8
ORP (Potencial Redox): -808 mV (CSE)
Hidrógeno disuelto: 1720 ppb



31 – Producción de anólito y católito neutros

- Dependiendo de la composición del agua, a partir de un valor de pH 10,5, el católito tendrá propiedades para la disolución de grasos. Este puede emulsionar grasas en el agua, como una lixivia. De todos modos, tal católito difícilmente contiene los así llamados “residuos cáusticos” en comparación al extraordinariamente alto contenido de iones de hidróxido. Por tanto, solo podría por ejemplo, surtir efecto en la piel luego de un baño que durase más que 10 minutos. Sin embargo, siendo que todas las células de su cuerpo son protegidas por una camada de grasa en la membrana de la célula, que puede también ser atacada, siendo así, solamente podrá ser aplicado bajo estricta supervisión médica con ciertas indicaciones. El consumo de esa agua solo es permitido bajo orientación de un terapeuta.
- El católito con valor de $> \text{pH } 11$, debido a sus propiedades, es capaz de emulsionar membranas celulares y es mortal para la mayoría de los tipos de gérmenes. Desinfecta significativamente más lento que el anólito, el cual gracias a su oxidación muy rápida y feroz debido a los componentes del cloro, funciona como un desinfectante. La industria de la higiene, especialmente en los países de habla rusa, utilizan una mezcla de anólito y católito. El así llamado ANÓLITO NEUTRO...
- Porque el anólito neutro, el cual apropiadamente también puede ser definido como católito neutro, puede desinfectar casi tan rápidamente y minuciosamente cuanto el anólito por causa de su ácido hipocloroso. Sin embargo, no tiene los efectos colaterais del anólito (bajo valor de Ph e “efecto blanqueador”), y ni los del católito (potente fuerza de emulsión).

Para producir anólito y católito neutros, fueron desenvueltos varios dispositivos domésticos e industriales, los cuales se distinguen por los siguientes modos:

- Ionizadores industriales de “Anólito neutro” producen esta agua anólita ácida con adición de sal de mesa en el diafragma de un ionizador, subsecuente a la eletrólisis catódica. De este modo el pH neutro, contiene juntamente con los componentes del cloro, iones de hidróxido e hidrógeno disuelto.
- Aparatos domésticos para “anólito neutro” y “católito neutro” (ambos basados en adiciones con sal) ionizan agua con la adición de una cuchara de sal en una célula de electrólisis en un diafragma de separación.

El “católito neutro” es producido luego del católito (producido con una adición de sal en un ionizador diafragmático) haber atravesado la eletrólisis anódica. Siendo que el católito no contiene un compuesto de cloro, una agua rica en sodio y neutra en hidrógeno es producida. Como no posee un sabor agradable y fueron encontradas pocas maneras de utilizarla, normalmente es descartada.

El Tractor de Agua AquaVolta tiene capacidad para producir el anólito neutro y también el católito.

1. Para el CATÓLITO NEUTRO se produce la misma cantidad de ÁCIDO FUERTE y ALCALINO FUERTE y enseguida se los mezcla a 1:1. El valor de pH se encuentra entre pH 8 y 8,5.



&
1:1



2. Para el ANÓLITO NEUTRO, los tipos de agua separados previamente deben estar unidos bajo la configuración “ÁCIDO FUERTE” y se mezcla al agua de la salida de agua funcional también como el agua de la manguera de desperdicio. El valor del pH se encuentra entre pH 5 y 7.

El católito neutro posee un efecto de limpieza y solubilidad de grasa, más fuerte que el anólito neutro. Es muy útil para limpiar ventanas o vidrios. El anólito neutro desinfecta más rápidamente y puede ser aplicado con suceso en varios problemas de piel.



32 - Almacenamiento de agua activada y agua funcional

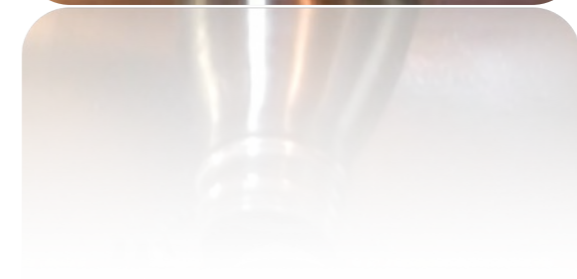
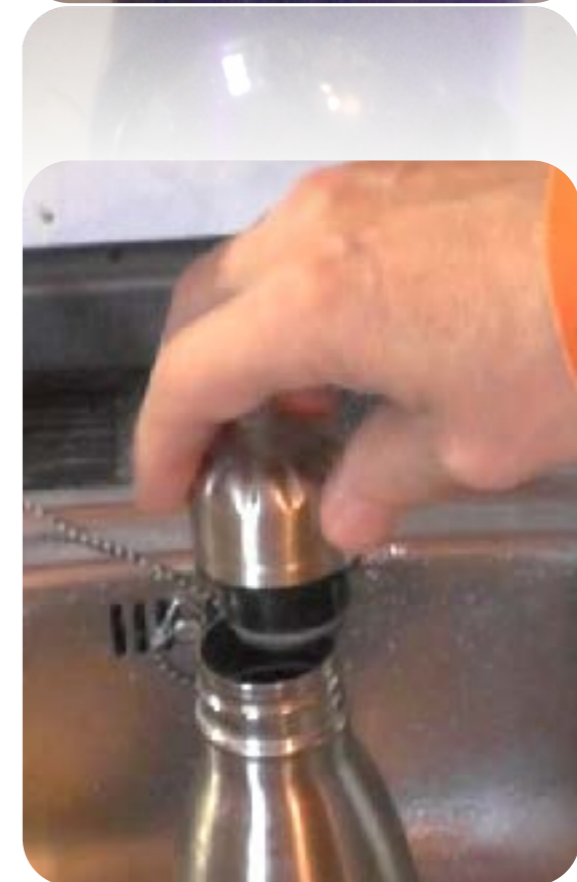
Bebiendo, cocinando y revitalizando con agua alcalina activada. Más allá de sus propiedades alcalinas, la ventaja más importante del agua alcalina activada, **es el** máximo contenido de hidrógeno disuelto. El hidrógeno **es** un gas muy volátil y en razón del tamaño de su molécula mínimamente pequeña, solamente materiales muy densos como vidrio o acero inoxidable puede impedirlo de escapar del agua en algunas horas. Siempre observe al llenar o vaciar, que el recipiente esté lleno hasta el borde y que no permanecieron burbujas de aire. **Luego de abierto,** el contenido deberá ser consumido rápidamente y el resto descartado en recipientes menores, los cuales también deben ser **llenos** hasta el borde.

- Temperaturas frescas favorecen la continuidad del hidrógeno en el agua. Recomendamos el almacenamiento horizontal en la heladera. Además de la práctica botella de 2 litros, hay, por ejemplo, tapas muy adecuadas. El color del vidrio difícilmente hace diferencia alguna. La grosura del vidrio y el almacenamiento horizontal son decisivos.
- Muy indicado cuando estuviere en movimiento son las botellas térmicas con pared dupla hechas de acero inoxidable. Ellas mantienen el agua fresca mismo sin refrigerarla. Con la posibilidad de enroscar una tapa en la botella todas las burbujas de aire son presionadas dentro del agua. Así un largo período de almacenamiento es garantido.

El Agua ácida activada puede ser almacenada por **hasta** 2 meses si el recipiente estuviere **cerrado**. Esta **no** deberá ser almacenada en un recipiente de metal. Debido a su valor de pH ácido leve, **es** muy apropiada para la piel, cabello, animales domésticos y cuidados con plantas.

Católito (Alcalino Fuerte). Esta agua funcional puede ser almacenada por **hasta** 3 meses **en un** recipiente **cerrado**. Siendo que extrae vitaminas solubles en grasas y ataca las membranas celulares, mismo con su riqueza de hidrógeno disuelto, no sirve para el consumo o para depositar sus alimentos dentro. **Usted** puede lavar alimentos **brevemente** con el católito y no irá a atacar sus manos. Para almacenarlo, por favor, siga las instrucciones descriptas encima bajo el término “agua alcalina activada”.

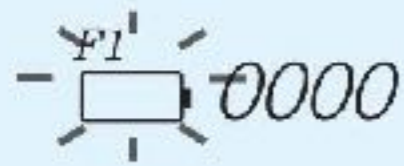
El agua anólita funcional (ácido fuerte) no ataca su piel y puede ser mantenida por **hasta** 2 años. Debido a su contenido de cloro activo deberá ser mantenida fuera del alcance de los niños y **es** mejor almacenada en vidrio o polietileno de alta densidad. Recipientes de metal y tapas de rosca no deben ser utilizados siendo que serían corroídos.



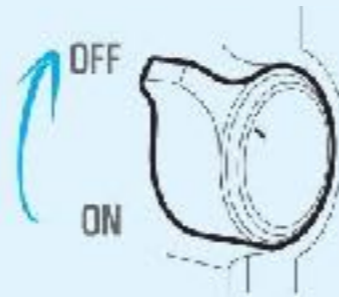
33 – Filtros internos: cambio de cartucho

Es generalmente más seguro realizar el cambio de cada filtro al menos cada 6 meses, mismo si la capacidad indicada por el fabricante no hubiere sido alcanzada. Los cartuchos de filtro integrados en su seu ionizador son monitoreados electrónicamente, independiente de su tiempo de operación, la cual fue calculado a 20 l/por día. Así que la capacidad restante del filtro fuere alcanzada, será transmitido por el aparato en la pantalla y a través de comandos de audio. La capacidad de filtrar de los dos cartuchos es diferente, siendo que el segundo filtro recibe menos contaminantes. Usted vé la capacidad del flujo restante en litros permanentemente en la pantalla y puede obtener la reposición de los filtros puntualmente.

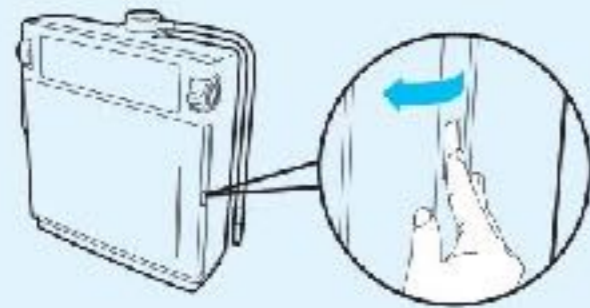
01 Luego de agotar la capacidad del filtro, la pantalla irá a mostrar ,0000'. Hora de cambiar el filtro indicado.



02 Apague el interruptor



03 Abra la tapa frontal al apretar el botón a la derecha.



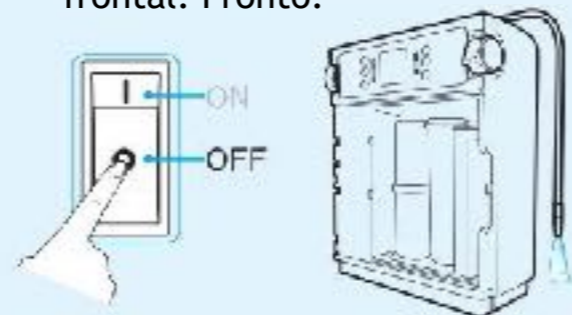
04 tire y gire el filtro en sentido anti-horario.



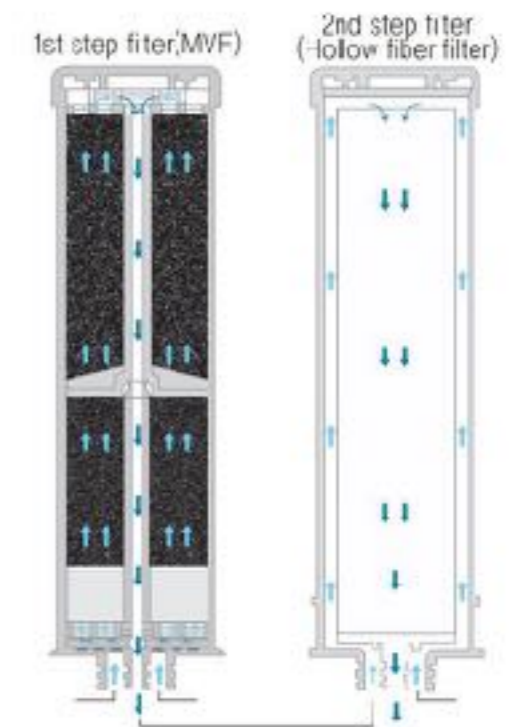
05 Presione y gire el filtro en sentido horario en el encaje circular localizado en el compartimiento del filtro.



06 Interruptor principal apagado. Abra el regulador de agua por 3 minutos para probar la impermeabilidad. Coloque la tapa frontal. Pronto.



Esquema del filtro

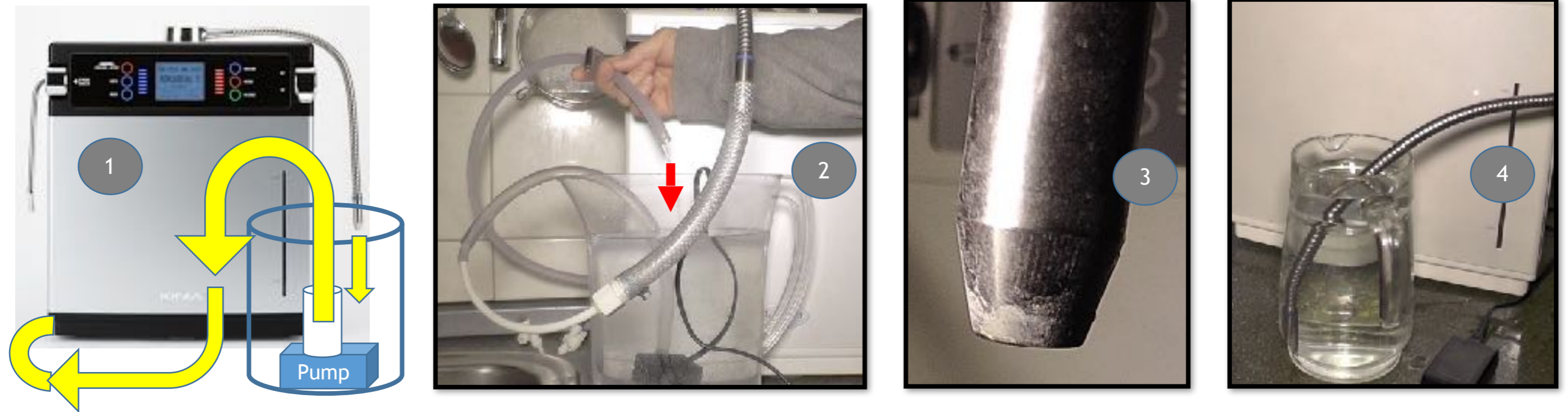


Encuanto el filtro 1 resuelve problemas orgánicos y químicos en el agua, el filtro 2 retiene los contaminantes de naturaleza fina, por ejemplo metales pesados, virus, hongos, etc.

Si debido a la capacidad de se cambiar solamente el Filtro 1, es necesario retirar todo el aire y evitar un vacuo. Por lo tanto, después de instalar el nuevo filtro, enjuague el dispositivo con un flujo mínimo de ca. 0,5 l/min por 5 minutos.

Con un agua muy contaminada, un cambio de filtro más frecuente podrá ser necesario. Por favor observe si el agua huele mal, o si está fluyendo poca agua a través del filtro, mismo él estando bajo alta presión.

34 – Descalcificación manual del sistema del agua activada



El procedimiento de descalcificación es para limpiar y desinfectar el sistema de salida del agua. Eso debe ocurrir por las dos mangueras de salida. Este se hace necesario cuando el flujo usual del agua, sea en la manguera flexible para agua activada o en el tubo de acero inoxidable para agua funcional, hubiere reducido con el tiempo gracias al acúmulo de calcio.

Los accesorios descalcificantes son, una bomba eléctrica descalcificante con una manguera blanda, diferentes mangueras para conexión y un polvo descalcificante (ácido cítrico), el cual usted puede adquirir como un descalcificador orgánico en cualquier farmacia. Usted también precisará de un recipiente (Ex: una jarra con capacidad para 1 litro) para el polvo descalcificador y la bomba. El ciclo de descalcificación puede ser visto en el diagrama esquemático (1).

1. A partir de la bomba, conecte la manguera blanda - como en la foto (2) - y entonces conecte la manguera gruesa sobre la manguera flexible de acero inoxidable..
2. La manguera de salida para el agua ácida deberá ser puesta en el recipiente descalcificador, como es demostrado en la foto 2.
3. Prepare el agente descalcificante al disolver 3 cucharas de sopa de ácido cítrico en 1 litro de agua tibia (máx. 50 grados Celsius).
4. Luego de llenar el recipiente de medición, conecte el ionizador y permita que el agua fluya para fuera de la manguera flexible para que no haya aire en la manguera.
5. Entonces encienda la bomba (220 V) y espere hasta que esta produzca un ciclo. El agente descalcificante irá a fluir para el aparato a partir de la manguera de salida para agua ácida.
6. Después de 1 hora, desconecte la bomba. Enjuague el recipiente y a través de la bomba, con agua fría, y deje secar. Antes de extraer agua activada, deje el ionizador funcionar en el modo PURE por 5 minutos en media para retirar todo el agente descalcificante.
7. Si la manguera flexible para agua activada estuviere visiblemente calcificada en el lado exterior, entonces desenrosquela y póngala en el líquido descalcificante restante hasta que esté limpia.

Frecuencia: con un agua con dH 10 de dureza ➤ 6 meses. dH 11-16 ➤ 4 meses. Hasta dH 17 ➤ 3 meses. Así usted prolonga la durabilidad, el desempeño y la eficiencia de su aparato.

35 – Descalcificación manual del sistema de agua funcional



La descalcificación manual del sistema de agua funcional no es necesaria cuando el aparato funciona normalmente. El anólito más utilizado ya es un buen descalcificador. No obstante el católito también retira el residuo de calcáreo con el tiempo. Podría ocurrir una interferencia en el flujo de agua si fuere producido mucho más católito que anólito. Si usted nota que muy poca agua está fluyendo por la salida de agua funcional, entonces deje que 20 litros de anólito (Ácido fuerte) fluyan. Si ninguna mejora fuere notada, un procedimiento de descalcificación deberá ocurrir con la bomba. Eso es retratado en el diagrama esquemático (1) encima. Para eso es necesario que se utilice la manguera fina para conexión de la bomba.

1. Conecte el final de la manguera flexible con la bomba - como en la foto (2) - y en la salida para agua funcional. Si necesario utilice la manguera adaptadora de goma (3) para conectar a la bomba.
2. Coloque la manguera de desperdicio de agua en el recipiente de descalcificación, como visto en la foto 2.
3. Prepare el agente descalcificante al disolver 3 cucharas de sopa de ácido cítrico en un litro de agua tibia (máx. 50 grados Celsius).
4. Luego de haber llenado el recipiente, conecte el ionizador y ajústelo por 5-10 segundos para ÁCIDO/ALCALINO FUERTE de modo que la manguera no quede con aire. Entonces desconecte el abastecimiento de agua inmediatamente.
5. Entonces conecte la bomba (220 V) y espere hasta que la bomba produzca un ciclo. El agente descalcificante irá a fluir para el aparato a partir de la manguera de salida para agua ácida.
6. Después de una hora desconecte la bomba. Enjuague el recipiente a través de la bomba, con agua fría, deje la bomba secar. Antes de extraer agua activada, deje el ionizador funcionar en el modo PURE por 5 minutos en media, para retirar todo el agente descalcificante.
7. Si la salida para agua funcional estuviere visiblemente calcificada en el lado exterior, límpiela con una esponja áspera que haya sido inmersa en el agente descalcificante. **Atención:** por favor, para realizar este procedimiento utilice guantes de goma.

36 – Instrucciones de operación adicionales

Cuidado y limpieza

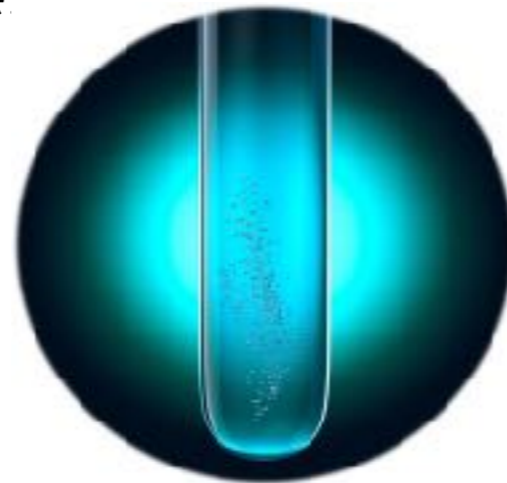
El exterior del aparato puede ser higienizado con un paño común o con un paño de microfibra. No deje que entre agua en la base de la unidad de electrólisis.

Atención! Importante para validar su garantía:

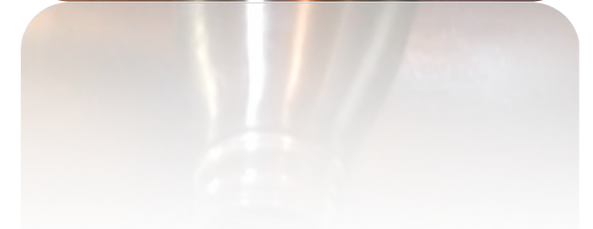
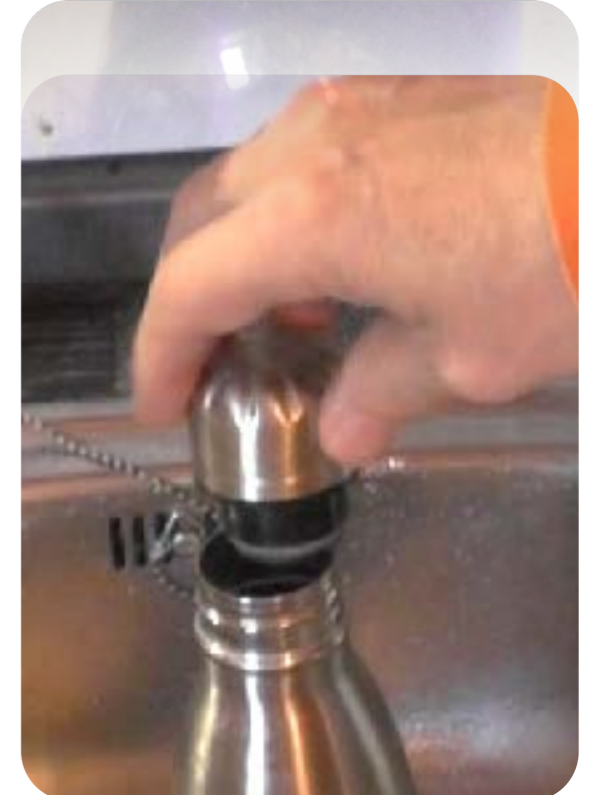
- Utilice solamente agua potable en el aparato. Otras bebidas pueden llevar a su mal funcionamiento.
- Usted no deberá colocar en el aparato otras sustancias altamente conductoras como metales o polvos.
- Utilice agua solamente a una temperatura entre 5 y 35 grados C.
- El aparato, mismo sin agua, no puede ser sujeto a temperaturas fuera del límite indicado.
- La violación de tales cláusulas llevarán al término de la garantía

37 – Almacenamiento del agua activada

1. Además de sus propiedades alcalinas, la ventaja más importante del agua alcalina activada es el máximo contenido de hidrógeno disuelto. El hidrógeno es un gas muy volátil y en razón del tamaño de su molécula mínimamente pequeña, solamente materiales muy densos como vidrio o acero inoxidable puede impedirlo de escapar del agua en algunas horas. Siempre observe al rellenar o decantar, que el recipiente esté lleno hasta el borde y que no permanecieron burbujas de aire. Luego de su abertura, el contenido deberá ser consumido rápidamente y el resto decantado en recipientes menores, los cuales también deben ser llenos hasta el borde.



2. Temperaturas frescas favorecen la continuidad del hidrógeno en el agua. Nosotros recomendamos el almacenamiento horizontal en la heladera. Además de la práctica botella de 2 litros por ejemplo, hay tapas muy adecuadas. El color del vidrio difícilmente hace alguna diferencia. La grosura del vidrio y el almacenamiento horizontal son decisivos.
3. Cuando en movimiento, las botellas térmicas con pared doble hechas de acero inoxidable son muy recomendables. Mantiene el agua fresca mismo sin refrigerarla. Al tener la posibilidad de enroscar una tapa en la botella todas las burbujas de aire son presionadas dentro del agua. Así un largo período de almacenamiento es garantido.
4. El agua ácida activada y el anólito pueden ser mantenidos por semanas. Ambos no deben ser mantenidos en recipientes de metal.



38 – Servicio y garantía



Garantía

La persona responsable por los servicios de garantía es el vendedor del cual usted adquirió el aparato. Esto se aplica particularmente a los compromisos que hayan ultrapasado la garantía legal de 2 años. Todos los requisitos de la garantía estarán listados en el recibo de adquisición de su vendedor (factura).

Fabricante (principal importadora y centro de servicio):

Aquacentrum, Proprietario: Yasin Akgün, Fraunhoferstr. 13, 80469 Munich, Alemania.

www.aquacentrum.de

www.aquacentrum.com

EG-Konformitätserklärung

CE

Fa. Aquacentrum
Inh. Dipl. Ing. TU München Yasin Akgün
Fraunhoferstraße 13
80469 München

erklärt hiermit, dass folgende Aussage:

Produktbezeichnung: Tractor de agua AquaVolta
Typenbezeichnung: ECA fähiger Wasserionisierer
Reizjahr: ab 2016

allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien Elektrische Betriebsmittel (2006/95/EG) und Elektromagnetische Verträglichkeit (2006/42/EG) entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

DIN EN 55014-1:2000+A1+A2:2002
DIN EN 55014-2:1997+A1:2001
DIN EN 61000-3-2
DIN EN 61000-3-3 Munique, 12:2006
DIN EN 61335-1:2 01.05.2016
DIN EN 61000-3-2
DIN EN 50366:200

München, 1.2. 2013

AQUA CENTRUM MÜNCHEN

Dipl. Ing. (TU München) Yasin Akgün
Inhaber Aquacentrum

39 – Exención de responsabilidad, impresión

Un manual de instrucciones por la editora Euromultimedia . 80798 Munich. Georgenstrasse 110.
info@euromultimedia.de



Autor: Karl Heinz Asenbaum
Derechos autorales con el editor

NOTAS IMPORTANTES

Este manual de instrucciones contiene informaciones importantes. Lea todo el libro y si necesario repetidamente. No lo descarte, caso de que usted lo necesite nuevamente.

Usted puede y deber hacer preguntas y consultas. La dirección de contacto es mostrada encima. No asumimos responsabilidad por instalaciones, manoseo u operación impropios.

Exclusión de responsabilidad:

Mismo que los ionizadores de agua electrolíticos sean certificados en Corea y en Japón como aparatos medicinales, tales certificados y las alegaciones asociadas por razones legales no pueden ser transferidos para las condiciones europeas. Por tanto nosotros no asumimos responsabilidad por alegaciones medicinales o artículos al respecto del agua alcalina ionizada o el agua ácida desinfectante fabricada por productores en los parâmetros legales válidos en Corea y Japón.

Del mismo modo, como con otras medidas preventivas, usted debería consultar su doctor o terapeuta alternativo antes de utilizar el agua activada regularmente. Eso se aplica particularmente si usted estubiere bajo algún tratamiento médico constante o toma alguna medicación continuamente.

Nosotros recomendamos el consumo de agua alcalina con pH entre 8 e 9,5. El autor, editor y productor no asume responsabilidad por decisiones y prácticas ejecutadas por alguien en vista de las afirmaciones hechas en esta publicación. Nunca utilice esta publicación como una fuente única para mediciones relacionadas a la salud. Si tuviere quejas relacionadas a la salud, por favor consulte un doctor o terapeuta credenciado.

Todos los nombres de las marcas, nombres de productos y logotipos son marcas o marcas comerciales registradas pertenecientes a sus respectivos dueños.

Literatura adicional puede ser encontrada em el website www.wasserfakten.com

Por favor envíe cuestiones para el autor por info@euromultimedia.de

Cuestiones generales sobre ionizadores de agua usted irá a encontrar en www.support.wasserfakten.info

